Ն. 4552 | 1881 ՅՈՒՆՎԱՐ 17 ՃԻՒՍ Ս.Ս. ԻՐԹԷՍԻ

ՍԱՖՐԱՆԱԿ ՅՈՒՆՎԱՐ 29 ՃԻՒՄԱՍ. ԻՐԹԷՍԻ — Ն. 4552

21 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — ՀՏԳ՚Ա ՍԷՖԷՐ ՀԷ — 10 ՓԱՐԱ.

Մասիսի Էջերեր

ՄԻԻՆԱՏԻԻ ԻՐՃԻԵԱՍ

21 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — ՀՏԳ՚Ա ՔԵՍԱՆ ՍՍ. ՀԷ — 40 ՓԱՐԱ.

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Լոնտրա, 28 յունվար

Մէհլիսի մէպուսանտա խարիճիեէ միաթէշարը սբր Զարլս Տիլք, իրատ ալունան պիր սիւալէ ճէվապէն, Ինկլթէրրա հիւքիւմէթի, Պապը Ալի Թարաֆիընան յունվար 14 թարիխէ կէօնաէրիէն թահրիրաթը ումումիեէտէ, Եունան մէսէլէսի հագդընտա իթթիկի թէքեալիֆի անլատըղընը, վէ վերիլէճէք ճէվապ իչին, Ինկլթէրրա հիւքիւմէթինին տէվլէթլէր իլէ միւզաքէրէ իյլէմէքտէ պուլունտուղունու պէեան իյլէմիշ տիր։

Տիկէր պիր սիւալէ ճէվապէն, միւմայէյհ տէմիշ տիր քի, «Պուլղարիսթան հիւքիւմէթի Վարնա տէմիր եոլլարը հագդընտա Պէրլին ահնամէսինտէ, Պուլղարիսթանա թահմիլ օլունմուշ օլան միւշքիլ շարթլարը իճրաեէ միւգթէտիր օլմատըղընը պէեան իյլէմիշ տիր։»

Աթինա, 28 յունվ.

Գրալը պու կիւնքի մէճլիստէ մուհարէպէեէ մէյեալ պիր լիսան իսթիմալ իթմիշ օլտուղու պիւսպիւթիւն եալան տըր։

Մէպուսան մէճլիսի, տիւնքի իճթիմանտէ ազասը թէքմիլ օլմատըղընտան, ազասը թէքմիլ օլմադ իւզրէ, կէլէճէք բազար իրթէսի կիւնիւ միւզաքէրաթընա տէվամ իթմէքլիկէ գարար վիրմիշ օլտուղունու զանն իսթիեար։

Լոնտրա, 28 յունվ.

Տէյլի Թէլէկրաֆ զազէթասը, Պապը Ալինին, Կոլօս իլէ Եէնի չէհիրի Եունանիստանա թէրք իթմէքլիկէ գարար վիրմիշ օլտուղունու զանն իսթիեար։

Պէրլին, 28 յունվ.

Տէրիսաատէթ Ալմանիա սէֆիրի դոնթ Հացֆէլտին վալիտէսի մատամ դոնթէս տը Հացֆէլտ վէֆաթ իթմիշ օլուպ, դոնթ Հացֆէլտ իշպու մաթէմ ու քէտէրէ մէպնի, փետրվար 20-է տօղրու Տէրիսաատէթէ ավէտէթ իյլէեէճէք տիր։

Բարիս, 28 յունվար

Տէվլէթլէր, Եունանիստանա տայիր իտիլէճէք մուխապէրաթը ճէտիտէեէ պաշ օլմադըղը Ալմանիա տէվլէթինէ թէրք իթմէք խուսուսունտա միւթթէֆիքտիրլէր։

Լոնտրա, 28 յունվար

Մ. Կոչէն կէլէճէք հաֆթա, մագամը մէմուրիեէթի օլան Տէրիսաատէթէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

ԱԺԱՆՍ ՐԷՕՑԹԸՐ

Լոնտրա, 28 յունվար

Տուրպանտան ալընան պիր թէլէկրաֆնամէ, սբր Ժորժ Գոլէյ ֆըրգասընըն բիշտար գօլունուն շիտէթլի պիր մուհարէպէտէն սոնրա, Պօէրսլէրին պիր միւսթահքէմ օրտուկեահընը զապթ իթթիքլէրինի, վէ պու մուհարէպէտէ Պօէրսլէր Թարաֆընտան 27 մագթուլ վէ բէք չօղ մէճրուհ վուգու պուլտուղունու խապէր վիրիեօր։ Ինկլիզլէրին թէլէֆաթը տէօրթ մագթուլ իլէ պէշ մէճրուհտան իպարէթ տիր։ Հէր կիւն, Վաքէրթրօմ մէվգիւլէի իւզրինէ հիւճումէ պէքլէնիմէքտէ տիր։

Ս.Զ.Գ.Ս.Ց.Ի.Ն

Մա թէէսիւֆի ազիմ, զաթէն պիր գաչ մահէլլէրին առաջնորդլարը ալէյհինտէ, Պապը Ալի Թարաֆընտան հօշնուտուղուգ զուհուրլյէ, պուրաեա չաղրըմալարը-նա մէճպուրլյէթ հասըլ օլտուղու կէօրիւրմէքտէ իլքէն, հէնուզ պիր գաչ այ մուգատտէմ Թօգաթա առաջնորդ թայեին գըլընմըշ օլան Վահան վարդապետ ալէյհինտէ տախի այնի հալին վուգու պուլտուղու, դազէթալար հավատիսինտէն տիր։

* * *

Տիւնքի Վագըթտա, Տիեարպէքիր վիլայէթինտէ քեսյին Դուլպ նահիյէսի Բիւրա պիւյիւքլէրինտէն պաղըլարը ալէյհինտէ, Խրիստիան էհալիսի թարաֆընտան, բաթրիգխանէյէ վագը օլան թէչէքիլէրէ մէպնի, բաթրիգխանէ թարաֆընտան Պապը Ալիյէ եաղըրան թապրիր իւզէրինէ, Պապը Ալիտէն, մահէլլի հիւքիւմէթինէ թէլէկրաֆ չէքիլէրէք մուհիմմէթ խալիէնիլիկինտէն, հիւքիւմէթի մէզքիւրէ թարաֆընտան, օրալարտա հիչ պիր զուլմ ու թէաատի պուլունմատըղընը միւպէյյին, իւչ գըթա ըէսմի թահրիրաթ օգունմուշ տուր։

* * *

Տիւնքի Մասիստէ մա թէէսիւֆի ազիմ օգունտուղունա կէօրէ, Մընուդ կիւնլէրի միւնասէպէթիյլէ, պիթթապի բաթրիգխանէտէ իհթիեաճը չէտիտ պուլունտուղունտան, պունա պիր մէտար օլմադ նէյէթիյլէ, պադը դարմըշ օլան 45 պին ղրշ. միդտարի միլլէթ վերկիսինին թահսիլինէ չալըշըլմըշ իսէ տէ, անճադ ալթը պին ղրշ. թահսիլ. օլունապիլմիշ տիր։

* * *

Բէդալիք մա թէէսիւֆի ազիմ օգունտուղունա վէ իշիտիլիկինէ կէօրէ, էհալի թարաֆընտան, Փրկիչին իտարէսինէ քեաֆի օլաճադ սուրէթտէ համիյէթ վէ սախավվէթ ղուհուրա կէլմէքտէ օլմաեըպ, վէ հոդ աբարճութիւն թարաֆընտան ղուհուրա կէլմէքտէ օլան ֆէտտաքեարլըդ իսէ, նիհայէթ պիր տէրէճէյէ դատար տէվամ իտէպիլէճէկինտէն, պու կիւնլէրտէ, եէնի պիր իեանէ ուսուլինէ տահա միւրաճաաթ իտէճէքլէր, վէ օնտա տախի մուվաֆֆաղըյյէթ կէօրէմէքլէրի թադիրաէ, էհալիմիզէ, «արիւն ձեր ի գլուխ ձեր» տէյէրէք իսթիֆայէ մէճպուր օլաճադլար իմիշ։

* * *

Տիւնքի Մասիստէ քէղալիք մա թէէսիւֆի ազիմ օգունտուղունա կէօրէ, Կեոարեան Յակոբճան էֆէնտինէնմախտումի Պ.Օտրգի չաղլարընտա մալիմմթլը վէ խօշթապ պիր տէլիգանը, էվվէլքի կիճէ, եէնիդաբաստա վագը քէնտի խանէլէրինտէ, ըէվօրլը իլէ, քէնտի լէկիզ էօմիւնէ գատտ իթմիշ տիր։

Իշիթմիկիմիզէ կէօրէ, ղէվալը տէլիգանը, ադշամտան սէքիզ ատէտ մէքթուպ զարֆը սաթըն ալարադ, պիր գաչ քէսանէ մէքթուպլար եազարգտան սոնրա շու ճինայէթէ ճիւբաթ իթմիշ տիր։

Շիւբհէ օլունտուղունա կէօրէ, պունուն սէպէպի աշդ ու ալէադա իմիշ։

ԹԱՍՀԻՀ

Տիւնքի նիսխէմիզտէ, «Ալպուսթանտան պիր մէքթուպ» սէրլէվհասըյլա միւնտէրիճ օլան մէքթուպ, Աւետարեր զազէթասընտան նագլ իտիմիշ էքէն, զկրինէ մէզքիւր զազէթանըն իսմինին տէրճի ունուտուլմուշ օլտուղունտան, թասհիհի քէյֆիեէթէ իպթիտար օլունտու։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Իսկիւպ բիւսումթի միւտիրիեէթի տախիլինտէ պուլունան մահէլլէրտէ, կէչէն 95 սէնէսի աղօսթօսունտան նայեմբեր նիհայէթինէ տէկին տէօրթ մահ զարֆընտա էմթաա կէօմիւիկիւնտէ վուգու պուլան վարիտաթ, պիր եիւք 45 պին քիւսուր ղրուշտան իպարէթ օլտուղու հալտէ, 96 սէնէսինին մէղքիւրը այլարընտա վուգու պուլան պու մադուլէ վարիտաթ իչ եիւք 184 ղրուշա պալիգ օլտուղու, վէ սապէգինա նիսպէթլէ 154 պին քիսուր ղրուշ ֆազլասը պուլունտուղու, ալընան մալիմմթատան անլաշըլմըշ տըր։

—Դուրմէ ա՚Օրիանտա կէօրիւլմուշ տիր.

Պիր գաչ կիւնտէն պէրու Եունան մէսէլէսինին թէսվիեէսի իչին, Տէրիսաատէթտէ ադաբ միւսամմէմ օլան գոնֆերանս իւզէրինէ թատթիլի էֆքեար իսիրմէքտէ օլուպ, գոնֆերանսըն ըիեասէթի հագդընտա հէնուզ իթթիֆաք էֆքեար հասըլ օլմատըղը, վէ Պէրլին գոնկրէսինտէ պուլունմատան պիթարաֆ պիր տէվլէթին ըիեասէթի մէղքիւրէյի իհրաղ իթմէսի միւթէսավվէր օլուպ, Իսբանիա վէ Իսվէճ տէվլէթլէրի գոնֆերանս ըիեասէթինէ թէքլիֆ օլունմուշլար իսէ տէ, հէնուզ պիր գարարը գաթի վերիլմէտիկի իշիտիրմիշ տիր։

— Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Թիսո, չարշէնպիհ կիւնիւ սէֆարէթխանէսէ քիւչիւք պիր զիեաֆէթ վերիպ, պունտա պաղը տօսթլարը, էղճիմմէ Իթալիա սէֆիրի դոնթ Դօրթի վէ սալթանաթի Սէնէկյէնին Բոմա սէֆիրի ճէտիտի էթթիէն պէյ Միւսիրիւս հաղրէթլէրի հաղը պուլունմուշլար տը։

—Շիմտիլիք հալտէ Վէյսպատտա պուլունան Ալմանիա տէվլէթի Տէրիսաատէթ սէֆիրի դոնթ Հացֆէլտ թարաֆընտան պու տէֆա Ալմանիա սէֆարէթխանէսինէ պիր թէլէկրաֆնամէ վերիլտա իսէրէք, պունտա, միւշարիէյհին վալիտէսի դոնթէս Հացֆէլտին վէֆաթ իթմիկի խապէր վերիլմիշ տիր։

—Սբհհիեէ թարիֆասընը թէֆթիշ ու թէագիդէ մէմուր օլան գոմիսիօն, էսնիմիւզտէքի հաֆթա, պիրինճի տէֆա օլարադ, թէքմիլ հէյեէթճէ ադաբ իճթիմա իյլէեէճէք տիր։

—Բօտօս միւթէսարրըֆլըղընա թայեին պույրուլմուշ օլան Մաճիտ բաշա հաղրէթլէրի, մահէլլի մէմուրիեէթինէ միւթէվէճճիհէն բէնչշէնպիհ կիւնիւ Տէրիսաատէթտէն հարէքէթ իյլէմիշ տիր։

—Մէէղունէն Տէրիսաատէթտէն հարէքէթինի եաղմըշ օլտուղումուզ Իսբանիա սէֆիրինին ավտէթինէ դատտար, սէֆարէթ պաշ քեաթիպի մասլահաթկիւղար թայեին օլունմուշ տուր։

—Թէլէկրաֆ վէ բօսթա նէզարէթի վէզնէսինտէն վուգու պուլան սիրգաթտա մէխասլէրի պուլունմադ շիւպհէսիյլէ, թահթը թէվգրֆա ալընմըշ օլան վէզնէտարլար իլէ համալլար, մալիմաթը դաթիեէ վերմէմիշ օլտուգլարընտան, թահգըգաթա տէվամ օլունմադտա օլտուղու, զազէթալար բիվաեաթընտան տըր։

— Պրուսա ասաքիրի շահանէ ըէտիֆէսի ֆէրիգլիկինէ թայեին օլունարադ, կէչէնտէ օլաեա կէօնտերիլմիշ օլան Մաճիտ բաշա հաղրէթլէրի պա թէլէկրաֆնամէ վուգու պուլան տավէթի սէնիյյէ իւզէրինէ, Տէրսաատէթէ մուվասալէթ իթմիշ, վէ եվվէլքի կիւն հուզուրը հաղրէթի Բաշիշահիյէ չըգմըշ տըր։

— Ասկր նամ պէյլիք վաբօրու, Իզմիրէ ինմիշ օլան ասաքիրի ըէտիֆէտէն պիր գաչ թապուրու ալըգ, Կոլօսա կէօթիւրմէք, վէ պասահու Պէյրութա կիտիպ, օրտաս հաղրրատա պուլունան ասաքիրի Եահանէտէն տախի պիր մէղտարընը եինէ Կոլօսա չըդարմադ իւզրէ էվվէլկի ադշամ Տէրսաատէթի լիմանընտան հարէքէթի իյլէմիշ տիր։

—Տէվլէթի Ալիեէ իլէ Եունան մէսէլէսինի հալլ ու թէսվիեէ իսէճէք գոնֆերանսա էսաս օլմադ իւզրէ գարարլաշարընընլաճադ չարթլարա տայիր օլան միւզաքէրաթ հէնուզ իճրա օլունմադտա օլուպ, ֆագաթ էսասի նօղթալարճա իթթիֆադ հասըլ օլմուշ օլտուղունու վէ հէնուզ գարար վիրիլէմէմիշ օլան նօղթալարը տախի, ան կիւնէ գատտար վերուլէրինէ պէքլէնիլմէքտէ օլան Ալմանիա սէֆիրի դոնթ Հացֆէլտ իլէ Ինկլթէրրա սէֆիրի Մ. Կոչէն մուվասալէթ իտինճէեէ գատտար, պու հալտէ դարմանը միւհթէմէլ իտուկինի զազէթալար եաղըեօրլար։

—Մուհաճիրլինին, հիւքիւմէթի Սէնկյէ ճանիպինտէն իթա օլունան արազիտէ զիրաաթ իտէրէք, եէթիշտիրտիքլէրի մահսուլաթտան պաղը վիլաեաթտա թալէպ օլունան էօշրիան վերկիտէն մուտֆիեէթի հագդընտա մերճիինէ թադտիմ օլունան իսթիտա իւզէրինէ, քէյֆիեէթ տախիլիեէ նէզարէթի ճէլիլէսի վէ չուրայի տէվլէթճէ թէզէքքիւր օլունտուղտան սոնրա, մուդատտէմ լերի Բուսիատան կէլէն թահթար վէ Զէրքէս մուհաճիրինին թէքեալիֆտէն մուտֆիեէթլերի հագդընտա սրզդաթի իտէն դարարա թէվֆիգադ, Բուվէյի վէ Աեատօլու մուհաճիրլերինին իւչ սէնէ միւտտէթլէ մահսուլաթը զէրբիեեէլերինտէն էօշիւրալընմասը խուսուսունա իրատէյի Սէնկյէ չէրէֆտաբը օլտուղու, վէ քէյֆիեէթի թատմիմէն վիլաեաթա իշար գըլընմըշ պուլունտուղու իշիտիրմիշ տիր։

—Պու սապահ Թրիէսթէտէն պէքլէնիմէքտէ օլան Լոյտ դումբանեասը վաբօրունուն, մաքինասընտա պիր սադաթլը վուգու պուլտուղունան, Բիրէատա թէվզի իթմիշ օլտուղունու, շիմտի չըգան Մէսէնճը զազէթասը եաղմըշ տըր։

— Օգթրուա վերկիսինին սուրէթի թահսիլինէ տայիր օլան նիզամնամէնին թաթպիգ վէ իճրայի ահքեամը հագդընտա միւրաճաաթ օլունաճադ թէտատիրէ տայիր միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ, Շէհիր էմանէթի թարաֆընտան թէչքիլ պույրուլան գոմիսիօն, չարշէնպիհ կիւնիւ պիրինճի տէֆա օլարադ, ադաբ իճթիմա իթմիշ, վէ պիրէր մէմուր կէօնտերմէէրի լիւզումու, էմանէթի միւշարիկէյհա թարաֆընտան էճնէպի սէֆարէթխանէլէրինէ թէպլիղ պույրուլմուշ տուր։ Նասըլ քի կէչէն կիւն տախի եաղմըշ իտի, էմանէթի մուխամմինէլէրինին թախմինլէրինէ կէօրէ, օգթրուա վերկիսինտէն սէնէվի 300,000 Օսմանը լիրասը հասըլաթ օլուպ, պու տախի Շէհիր էմանէթի իհթիեաճաթը իլէ խուսուսաթը պէլէտիեէ աարֆ օլունաճադ իմիշ։ Մէսէնճը զազէթասը պալէատէքի մալիմաթը վերտիքտէն սոնրա, էկէր պու վերկի, սայիրլէրի միսիլլու Խաղինէյի ճէլիկէ թարաֆընտան ախզ օլունմաեըպ, վերկի սահիպլէրի, վերտիրլէրի վերկի մուդատիլինտէ պիր մենֆաաթ կէօրէճէք օլուրլար իսէ, քէնտի թէպարարընընտան տախի պու վերկիյի թէտիեէ իթմէյլերի խուսուսունա էճնէպի սէֆարէթլէրի թարաֆընտան կէօսթէրիլէն միշբիւլաթը հէման պէրթարաֆ իտիլէճէկինի պէեան իտիեօր։

—Պրուսատա Սիբահի չարշըսը իթթիսալինտէ քեային Դարաճա պէյ խանը տինմէքլէ մատուֆ խանընն տիվարլարը եըդբլմադ իւզրէ օլուուղունտան, պունտան ադաեմ տայիրէյի պէլէտիեէ թարաֆընտան քէչֆ օլունարադ, էօնիւնտէն կէչէն եօլուն իլքի թարաֆը սեատա իտիմիշ, վէ հէրքէսին օրտասան կէչմէսի մէն օլունմուշ իլքէն, հէր նասըլ իսէ, պունտան պէշ կիւն էվվէլ, կիճէ ուտաթ ալթը եէտի բատաէլէրինտէ, պիրտէն պիրէ եըդբլարադ, Թամթար մուհաճիրլէրինտէն օլուպ, ճիվարընտա սոնտուրմալար տէրունինտէ պէյթուլթէթ իթմէքտէ պուլունան էլլի դատտար նուֆուսսուն թէլէֆ իտիլտիկի, մահէլլի մէզարլարտան Վագըթ զազէթասընա եաղըմըշ տըր։

—Մէսէնճբրտա օգունտուղունա կէօրէ, Իզմիրին պիր մալիեէ շիրքէթիյլէ մունասէպաթը օլան Դալմատտա Խամբարա խանը միթէպէր պանքէրլէրինտէն պիրինին թահսիլատը, էվվէլքի ատատահ եէտինտէ պանքէրի միմանիլէյհին հիսատընա օլարադ ախզ իթմիշ օլտուղու 2500 լիրա պուլունտուղու հալտէ զայա օլմուշ տուր։ Վօնդուն հալ զատրըթտաեա խապէր վիրիլտիկինտէն, սարիգլի մէրգումուն պուլունմասը իչին, թէատպիրի միեասընէ իթթիխազ օլունմուշ տուր։

—Կէչէն կիւն, Զէնկէլ քէօյլիս պիր էֆէնտի, շիտատէթլի պիր իհթիեաճ իւզէրինէ ատթմադա մէճպուր օլտուղու քէպիր սատթընը պէտէսթէնէ կէօթիւրտիկիս սըրատտա, քէնտիսինի էվվէլտէն թամամադտա պուլունան պիր պէտէսթէնլի պիլիգֆալ մէղքիւր սատթը եէտի լիրաեա էլինտէն չարբմըշ, վէ միւթէաղբպէն ատատը տիթիգտա թիեճճարընտան պիրինի քէյֆիեէթի խապէր տարադ զիքր օլունան պէտէսթէնլիեէ զըրդ իւչ լիրա թիճարէթ իլէ էլլի լիրաեա տատթը արմադ իսթէտիկի հալտէ մուվաֆֆաղ օրմաեընճա, տատթան էֆէնտիեէ միւրաճաաթ իտիպ, պէտէսթէնլինին տէսիսէսի մէյտանէ չըգմասը-յա, իչ զատթիեէ նէզարէթինէ աքս իթմիշ օլտուղունտան, թէատրիգ զազէթասի վէ մուհաքէմէլէրինին Տէրիսաատէթ մէրքէզի պիտաեէթ ճէզա տայիրէսինճէ իճրա օլունմադտա պուլունտուղու իշիտիրմիշ տիր։

—Ցունվար ալաֆրանկա 18 թարիխլյէ Վիէննատան չու վէճճ իլէ եաղըմըշ տըր.

«Տիւէլի մուաղզամանընն Տէրիսաատէթտէ մուդիմ սիֆէրատընտան միւրէթթէպ օլարադ, բայիթալթը սատթանատը Սէնկյէտէ պիր դոնֆերանս ադտինի թէքլիֆ իթմէք իւզրէ, ճանիպը Պապը Ալիտէն թէսթիկ պույրուլան սոն

թահրիրաթը ումումիեէ, Վիէննա դապինէլթօսու թարաֆընտան հիւսնի սուրէթտէ գապուլ օլունմուշ տուր։ Վիէննատա բիմանէէթ օլունտուղունա կէօրէ, տէվլէթի Ալիեէնին եէնիտէն միւզաքէրէեէ կիրիշմէք իսթէմէսինտէն, Պապը Ալինին հոկա. 3 թարիխլի նօթասընտա լեթտիկի միւսաատաթտան ֆազլա միւսաատաթ իթմէքլիկէ գարար վիրմիշ օլտուղու անլաշըլմադտա տըր։ Էօյլէ օլմասըղը թադտիրտէ, միւզաքէրաթա վէ մուխապէրաթա կիրիշիլմէսի զայիտ չէյ տիր։ Տէվլէթլէր, մէղքիւր թահրիրաթը ումումիէեէ ճէվապ վիրմէզտէն էվվէլ, հաքէմ մէճլիսի հագդընտա պիր գարար վիրիլմէսինէ պէքլէեէճէք տիրլէր, ֆագաթ մէղքիւր մէճլիսին դապուլ օլունաճաղը հաղդընտա ումումէն չիւպհէ իսթիմէեէ պաշլանմըշ տըր։»

—Շէհրի մէղքիւրտէն յունվար 20 թարիխլէ Էվրօբա զաղէթալրընա ամիտէքի թէլէկրաֆնամէ քիշէտէ դէլընմիշ տըր.

«Պապը Ալի, հաքէմ մէճլիսի թէքլիֆինի նիմ ըէամի սուրէթտէ ըէատա իթմիշ, վէ Ֆրանսա տէվլէթի տէ հաքէմ մէճլիսինի ըէամէն թէքլիֆ իթմէքլիքտէն ֆէրաղաթ կէրմիշ օլտուղունտան, տէվլէթի Ալիեէ թարաֆընտան թէքլիֆ օլունան թէվասիսթէ միւրաճաաթ օլունմուշ տուր։ Ռունունա պէրաբէր, էվվէլ պէ էվվէլ, եէնի միւսաատաթը շամիլ օլարադ, ճանիպը Պապը Ալիտէն կէօնտէրիլէճէք օլան թահրիրաթը ումումիեէնին վիրուտինէ պէքլէնիլմէքտէ տիր.

«Եունանիսթանա իթիաղվէ էմրի պասիրէթ իսթաբ իթմէք իւզրէ, Ամէրիկատա թէչէպպիւսաթը ճէսիտէ իճրա իսթիճէք տիր։

«Հաքէմ մէճլիսի թէքլիֆինին դապուլ օլունաճաղը իւմիսի դարիլ օլաբատան պէրու, Վիէննատա էֆքարը ումումիեէ, իշէրի էվվէլքի գատար իյի կէօրմէմէեէ պաշլամըշ տըր։»

—Ցունվար 19 թարիխլէ Լոնտրատան ամիտէքի թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր.

«Ծէնա պիր հալ իշինտէ պուլունուեօրուզ։ Պուրատա պու գատար քէսրէթլէ նիւզուլ իթմէսի մէմուլ օլունմահօր իքէն, տէմիր եօղլարըմըզ դար իլէ Իհաթա օլունմուշ, թէլէկրաֆ տիրէքլէրի տէվրիլմիշ, վէ քեաֆֆէյի վասայիթի նագլեեէ վէ մուխապէրէ թէվզըֆ օլունմուշ տուր։ Կիւճ իլէ չուրատա պուրատա, սօգաղլարտա, պաղը արապալարա թէստատիւֆ օլունմադտա տըր։ Իշպու նատիրէն կէօրիւլէն արապալարըն, խոթէտիքլէրի ֆիեաթ, թապիաթիլէ բէք եիւքսէք տիր։ Պէեանէ հաճէթ օլմասըղը իւզրէ, Էվրօբատան կէլէն մէքթուպլար վէ զաղէթալար եարըմ կիւն կէճիքմէքտէ տիրլէր։»

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԳՐԶԼՍԱՐ ՄԷԲԹԷՊԼԷՐԻ

Զօդ տէֆա զաղէթալարտա, թաշրալարտա գէզլար մէքթէպլէրի ասէլմասընա տայիր նասիհաթլար օգունտուղու կիպի, պաղը մահէլէրտէ աշըրմասընտան տօլաեը տասխի մէճմուինիյէթլէր վէ թէչէքքիւրլէր օգունմադտա տըր։

Վադտա, կէրէք մէղքիւր նասիհաթլար, վէ կէրէք աշըլան մէքթէպլէր, էսասէն շաեանը մէճմուինիյէթ տիրլէր. լաքին, չունա էսէֆ օլունա ճայիզ տիր քի, թաշրալարտա տէրքեար վէ մէվճուտ պուլունան սէպէպլէրէ վէ մանիպէրէ նէզարէն, գէզլար մէքթէպլէրի աչմադլըգ, միմքինսիզ տէյիլ իսէ տէ, պիւթիւն պիւթիւն պօշ չէյ տիր. չիւնքի, միւրատ օլունան սէմէրէյի կէօրմէքլիք, միմքին տէյիլ տիր, թաշրալարտա գէզլար մէքթէպլէրի աշմադ, վէ աշըլան մէքթէպլէրէ սարֆ իտիլէն բարալարա վէ էմէք զահմէթլէրէ վէ վաղթարա գարշըլըգ սէմէրէ ապիրմէք իչէն, էվվէլա մէղքիւր սէպէպլէրին վէ մանիպէրին տէֆ իտիրմէքլիկի լազըմ տըր։

Պու սէօյլէտիկիմիզ, պիթթապի հէր քէսէ աճայիպ կէօրիւնէճէկինտէն, լյղահ իտէլիմ։

Հէյլէ քիմսէյէր ինքեար իտէմէզ քի, պիզ եիկիրմի սէնէտէն պէրու, միլլէթիմիզէ, գէզլար մէքթէպլէրի աչըլմալը տըր տէյէրէք, պիղղաթ քէնտիմիզ տասխի իճրա իթմիշիզ տիր. տիմէք տիր քի, օլ խուսուսատա արզու վէ դայրէթիմիզ վէ թէճրիպէմիզ տէրքեար տըր։

Գէզլար մէքթէպլինտէն միւրատ, հիչ տէյիլ իսէ գէզլարա, միդտատրի քիֆայէտէ եաղմադ օղումադ, վէ լիֆատէյի մէրամ իտէպլիէճէք գատար պիր շէյ գալէմէ ալապիլմէք, վէ էլվերէճէք մէրթէպէտէ բադամ, ճօղրաֆիա, բէսիմ, պիչիմ, ամիքչ, վէ էմմալէրի էօյրէթտիրմէք տիր, վէ պիր գէզ իսէ պունալարը, անճադ եէտի սէքիզ սէնէտէ, վէ անճադ եէտի սէքիզ եաշընտան պաշլաեարադ էօյրէնէպիլիր. տիմէք տիր քի, մէքթէպէ կիտէն գէզլար, հիչ տէյիչ իսէ եէտի սէքիզ եաշընտա իքէն պաշլամալը, վէ օն պէշ օն ալթը եաշընտա իքէն չէգմալը տըրլար։ Վէ հաթթա էկէր պիր աղ տահա գիեատէ վէ եիւքսէք շէյէր էօյրէնմէլէրի արզու օլունուր իսէ, մէքթէպէ, էն աղը տօգուղ, օն, վէ օն պիր օն իքի սէնէ գալմալը տըրլար. չիւնքի, հէր շէյ քիչիւք եաշտա իքէն էօյրէնիլէմէզ, վէյէվ տէրս վերիլսէ պիլէ, ղիհն ու ֆիքր թուիմադ, վէ իշթէ պունատա տա նէշէթ իտէր քի, ալէսսէվիյէ մէքթէպէ կիտէն գէզլարը, օն սէքիզ եիկիրմի եաշընա գատար գալմալարը իդթիզա իտէր։

Էմմա, ալթը եէտի եաշլարընտա մէքթէպէ կէօնտէրիլիրլէր, վէ շիմտիյէ գատար, վէ պու կիւն պու սատաթ օլտուղու կիպի, իքի իչ սէնէ տէ մէքթէպէ պէրադրլարդատան սօնրա, տօգուղ, օն, վէ նիհայէթ օն պիր եաշընտան սօնրա, գէզլար մէքթէպէն ալընմադտա տըրլար, չիւնքի օն օն պիր եաշընտան սօնրա, գէզլարը մէքթէպէ կիթմէյէրի, չօղ եէրլէրճէ տեբզ սաեբլմադտա օլտուղտան պաշդա, չօղ եէրլէրտէ տասխի, եա նշանլամադտա, վէ եախօտ կէլէն իթմէքտէ տիրլէր, զաթէն օլ սինտէն սօնրա, թաշրալարտա, գէզ պուլմադլըգ դօլայ պիր շէյ տէյիլ տիր, վէ իշթէ պու սէպէպտէ մէսլնի տիր քի, պիղ եիկիրմի սէնէտէն պէրու, պու քիչիւք քիչիւք գէզ էվվէնտիրմէքլիք պարպարլըղընա դարշը եաղմադտա, վէ էնվայի մահզուրլարընը պիլտիրմէքտէյիզ։

Զանն իտէրիզ քի, պու սատէ լյղահաթըմըզ, ֆիքիրլէրի ուեանաբրմադ իչին քեաֆի տիր. վէ ումարըզ քի, հէր քէս միհթարատամըզին հագդը օլմասընը թէսլիմ իտէճէք տիր, վէ հէր քէս պունտան, չիմտիյէ գատար թաշրարատա աշըլան մէքթէպլէրտէ պուլունան գըզլարըն, նէ սինտէ, նէ գուտրէթտէ չօճուղլար օլտուղլարընը, վէ նէ թահսիլ իտէպիրմէքտէ պուլունտուղլարընը անլատապիլէճէք տիր։

Պիղտէ, հէր իշտէ, վադտա պիր իտահիշ վէ պիր արզու կէօրիւրմէքտէ տիր, հալ պու քի էթրաֆը.լա, սէպէպլէրիյլէ, վէ զարարը վէ ֆայիտէլի թէֆէրրիւաթլարը.լա, հիչ պիր չէյ տիւշիհիրմէքտէ տէյիլ տիր։

Պու գէզլարըն քիչիւք քիչիւք կէլէն իտիրմէսի մատատէսի, էն պիւյիւք, էն զարարը, վէ էն ղիեատէ բաթրիդխանէ իլէ առաջնորդարանլարըն նալարը տիդդաթլարընը տավէթ իտէճէք պիր շէյ օլտուղու թադտիրտէ, էսէֆ օլունուր քի, հալէտ պու կիւն վէ պու սատաթա գատար պու խարապլյէթի միլլէթիմիզի մուճիպ օլուճու օլան իլլէթ հիւքմ ու տէվամ իլլէմէքտէ տիր, վէ պու տէվամատա պաղը գալտըգճա, գէզլարա ուլումու ֆիհնուն էօյրէթմէքլիկին, վէ թալիմ ու թէրպիյէ թահսիլ իթտիրմէքլիկին միմքին օլամատեաճաղը շէօյլէ տուրսուն, հէր սէնէ էօլմէքտէ օլան պինլէրճէ մասումը.ըն, վէ զէպուն, վէ սադաթ, վէ իլլէթլի պիչիմէքտէ, վէ սօնրատան տա հալիյլէ իլլէթլի ճինպէրէ վէ սիրիլիլէրէ սէպէպլյէթ վիրմէքտէ օլմալարընը էօնիւնիւ ալմադլըգ տասխի միմքին օլամատեաճաղ տըր։

Թաշրալարտա, չօղ եէրլէրտէ, նասըլ քի դաղէթալարտա էքսիքսիզ էմմալէրի օգունմադտա տըր, գէզլար, ատէթա, ըզպանտուտ ըզպանտուտ էրքէքլէրին վէ եախօտ ատլիգանլարարընը քէյֆլէրինէ, հէնուզ օն, օն պիր, վէ օն իքի եաշընտա օլտուղլարը հալտէ, վէ հէնուզ օեուն օյնատեբզ վիճուտճա սէրբիմէյ, վէ մէքթէպէ մէտրէսէյ կիտէրէք աղլ ու ֆիքրճէ քէսգի թարագը իյլէմէկի միհթաճ պուլունտուղլարը թադտիրտէ, պիրէր դուգրա վէ պիրէր էյլէնճէ օլմադտա տըրլար։

Պու սինտէ օլան գըզլարընը, հէնուզ քէնտիլէրի չօճուղլուգ սինն վէ հալինտէ օլտուղլարը հալտէ, նա՞սըլ վալիտէ օլուգ, վէ նա՞սըլ չօճուգ պիչիւտէպիլէճէքլէրի, վէ թալիմ ու թէրպիյէ վիրէպիլէճէքլէրի, էանա միւլահազա իլէ անլաշըլապիլիր։

Պու գըզլար կէլին օլտուղտան սոնրա, չօգ եաշամաեըզ էօլմուրլար, վէ էօլմէյէնլէրտէն տէ չօգլարը սադաթ օլուրլար, վէ հալիյլէ ահմադ գալըրլար։

Զօղ եէրլէրուտ, էվլէնմէքտէն տաբլ մադսէտ, անճադ իճրայի քէյֆ վէ չէհվէթ տէյի անլաշըլմըշ վէ թութուրմուշ օլտուղունտան, ալէսսէվիյէ էրքէքլէր, կէլին տէյի ալաբգլարը զէվալը չօճուգլար իւզէրինտէ, քէնտի գահրամանլըգլարընը, տէրէճէյի իֆրաթտէ իճրա իտէպիրմէքլէ էօյունիւպ իֆթիխար իթմէքտէ տիրլէր...։

Վէ զնեատէսիյլէ էսէֆ օլունաճադ եէրի շուրասը տըր քի, չօգլար, եանի էհալինին պինտէ պիրի, զաղէթա օգուտմասըզընտան, պէօյլէ մահզուրլարը վէ ֆէնալըգլարը պիլէմէտիկի չէօյլէ տուրսուն, միլլէթճէ հէր ատէթ վէ հէր կիտիչիմիզ տասխի, մէղքիւր պարպարլըզընը պագը գալմասընա եարարմ իթմէքտէ տիր, չէօյլէ քի, հէր անա վէ պապա, մատատի վէ մանէվի քեարը, բահաթը, վէ էմրաղը նէֆսատնէյյէսի իչին, քէնտի գըզընը պիր ան էվվէլ էվլէնտիրմէքլիք զայրէթլինտէ պուլունմադտա օլտուղու կիպի, պիր դաչ զ. ամադ արզու վէ նիյէթլյէ, հէր բարաս, հէր քիլիսէ, վէ հէր առաջնորդ տասխի, այնի զայրէթտէ պուլունարադ, էլէրինտէն կէլտիկի մէրթէպէ, տօգուղ օն եաշընտա գըզլարընը պիլէ էվլէնմէյէրինէ չալըշմադտա տըրլար, պու զայրէթտէ պուլունմաեան բէք աղ տըր։

Իմտի, կէրէք մէքթէպ քիչատը զայրէթլինտէ պուլունան զաթլարընը վէ ընկերութիւնլարընը, վէ կէրէք Ազգային վարչութիւնուն, նալարը տիդգաթլարընը, պու միւհիմ վէ բէք նազիք մատտէ իւզէրինէ տատվէթ իտէրիզ։

ԿԻՃԷ ՍՈՒԼԹԱՆԸ

(280)

—

պուլունուպ, սիզէ սաբրլաճադ, վէ սիզին պուսէլէրինիզ, գարշըլըգ օիզէ պուսէլէր իեատէ իտէճէք տիր։ Ցաղաթ սիզ գըզընըզը Անֆէր սօղաղընտա.քի օթէլտէ պուլաճադ տէյլսինիզ, զիրա պարօն տը Ռէբ.Ժանըն զէվճէսի, եախօտ տահա տօղրուսու մահպուպէսի, չիւնքի տախթէ պիր նամ իյէ իճրա իտիլէն ադաբ իզտիհամ, ատէթա պիր թէտթրօ օեունու տուր, իշթէ օ գարը, սիզին իչին պիր եապանճը տըր, պիր տիւշմէն տիր, վէ ասլա սիզին գըզընըզ տէյիլ տիր։ Մէրգումէ, սիզին մուհապպէթինիզի վէ ալթունունուզու չալմըշ օլտուղու կիպի, Ժանըն թատթը իսմինի տէ չալմըշ տըր։ Պու ալչադ վէ մէէլսն գարը, պու պախթ արաեէճը վէ մահ.քիւմ օլան ըրզըզ գարը, ասլա Ժան տը Սիմէօզ թէամիեէ օլունմաեըպ, Զինկեանէ Գարմէն թէսմիեէ օլունուր։

Ռընէ պիր սանկյյէ գատար քէսլմընը դաթթ իթտի։ Պու արալրդ տիւդ վէ տիւշէս, սօղուեարադ վէ ատէթա սանէմ հէյկէթի քէսգ իթմիշլէր տիր կիպի, պիր հալտէ պուլունարադ, ատատա ղարիպ վէ ատհշէթլի պիր բիւեա՞ մը կէօրիւեօրար տէեու քէնտի քէնտիլէրինէ սիւալ իթմէքտէ իտիլէր։

Մ. տը Ռիէօ շէօյլէ տէվամ իթտի.

—Շիւպհէսիզ պու սիզէ սէօյլէտիկիմ զարիպ տիր, տէյլ՞մի, էվվէթ, պէն տէ պիլիրիմ քի պու իշիտիլմէմիշ, վէ տիվանէճէ տիր վէ միմքինսիզ տիր։ Պէօյլէ շէյլէր սէօյլէեէն եա տիվանէ օլմալը տըր, վէ եախօտ եէտինտէ իսպաթլարը պուլունմալը տըր։ Իմտի, պէն տիվանէ տէյիլիմ, վէ իսպաթլարըմ տա շունլար տըր... Տի՞նլէյինիզ։

Տէրհալ Ռընէ, զաթէն մալիմիզ օլան մուդուաթլարընն հիքեաեէսինի պիր պաշտան պաշլաեըպ, տիկէր ուճունա գատար նագլ իթտի։ Իշպու մուխթասարէն նագլ օլունան հիքեաեէ, օլ գատար վաղհ վէ ադլէ վէ մանթըգա մուվաֆըգ իսի քի, պաշլանըր պաշլանմաղ թէէսսիրի կէօրիւնտիւ, չէօյլէ քի տիւգ վէ տիւշէս օլ պապտէ ասլա շիւպհէ վէ թէրէտտիւտէ պահիպ օլմաեարադ, նագլիեէթի մէղքիւրէնին հագդաթը հալ օլտուղունա իսքեաթ օլտուլար։ Հիքեայէնին խիթամընտա, մատատ տը Սիմէօզ, ադան կէօզ եաշլարընը սիլէրէք, վէ շիւքրանիյյէթ վէ մուհապէթ չէվզէյլէ։ Մէրգում տէլիդանլըքա սարբլարադ,

—Ռընէ, սէվգիլիմ Ռընէ, տէտի, գաթ պէ գաթ միւպարէք վէ միւշէրրէֆ օլսուն օլ ատիլ վէ մերհամէթլի Ալլահ քի, սիզին սաեէնիզատ պէնիմ սահիհ գըզըմը

պանա իեատէ իյլէմէքտէ, վէ սիզի էվլատըմ թէսմիեէ իթմէքլիկէ միւսաատէ իթմէքտէ տիր։

—Ժա՞ն պիզի պէքլէեօր, Ժա՞ն պիզի չէզըրբեօր, տէեու իլավէ իթտի տիւդ, պունու պիր աղ էվվէլ Ռընէ տասխի սէօյլէտի. իմտի չաբուդ կիտիպ, քէնտիսինի պուլալըմ։

Արապա պու արալրդ հաղըր իտիրմիշ օլարադ, Սիմէօզ ֆամիլեասը գօնաղը դաբուսու էօնիւնտէ տուրմադտա օլտուղունտան, տիւշէս տէրհալ պիր քիւրքէ սաբրլարադ, վէ միւսիւ տը Սիմէօզ տէ սմուզընա պիր մանթօ ալարադ, իքիսի պիրլիքտէ, Ռընէ իյէ պէրապէր արապաեա բաքիպ օլտուլար։

Արապա Մ. տը Ռիէօնիւն բլանը իւզրէ սիրանը ֆէվգէլատէ իյէ գաթը մէսաֆէ իթտիկի էնտատէ, մէրգումտ տէլիդանլը, Կուլուն թէնպիհիրի հագդընտա մէրգումտան բէտէր վէ վարիտեէ մալիմատ վիրտիկի միսիլու, Ժանըն պաշընտան կէլիպ կէչէն տէհշէթլի մուդուաթլարատան հիչ պիրիսինէ տատիր մէրգումմ զըզա շիւպհէ վիրմէմէյէրինիտէ էքիտէն թէնպիհ իթտի։

Պու սըրատա իհթիեաթ.քեարտանէ պիր սիւքիթ իթթիխաղ իյլէմէքլիք միմքինսիզ վէ միւշքիւլ տասխի տէյլ իսի իսէ տէ, մէղպուրէ կէնճ գըզըն Ռընէնին խանէսինտէ ուեանմըշ օլտուղունու, նէ կիւնա ուսթաճա եալան վէ ադիլանէ վէսիլէ իլէ իյդահ իթմէլի իսի։

Պիղիմ իչ չախտար, միւճէրրէտ իտաղըմէտէն օլան պէօյլէ պիր եալանը վէ վէսիլէյի պուլմադլըգտա գաթը իւմիտ օլմաեա պաշլամըշլար իքէն, պիրտէն պիրէ մատատ տիւշէսին գուվվէյի իտրաքիեէսինտէ պիր իրհամ հասըլ օլարադ,

—Ժան, տէտի, եիկիրմի պիր եաշընա վասըլ օլտուղունտա, հադդընտա հէման միւճէրրէտ իճրա օլունմադ իւզրէ, իքի տէֆա էօլմէք բէյղամնէրլիկի մուդու պուլմուշ օլտուղունու պիլիր։ Իմտի քէնտիսինի դօլայճա չունա իսքեաթ իտէրիմ, չէօյլէ քի քէէնին եիկիրմի տէօրթ սատատան պէրու տէհշէթլի պիր դաֆիլէթ ալդուուունա տամըշ օլտուղունտան, իքինճի տէֆա օլմադ իւզրէ խաթիֆի դայլատան իսթիխսարը ըէյէ միւրաճաաթ իթմիշ, վէ քէնտիսի, պէնատէն ուզադտա վէ նիշանլըսընընն խանէսինտէ պուլունմադլա գուրթուլապիլէճէկի թէէմինաթընը ալմըշ օլուրում։

Պու իյդահաթ չօղլուգ մագրուրը հաղըդաթ կէօրինմէսի իսէ տէ, քեաֆիատօլունտուղունտան, հէյեէթի ասլիեէսիյլէ գապուլ օլունտու։

Պու դարար իթթիխաղ օլունտուղու զէման, արապա տուրտու, վէ մատատ տը Սիմէօզուն գալպի շիտէթլէ չարբմադտա օլտուղունտան,

—Կէլտի՞.ք մի, տէեու սիւալ իթտի։

Ռընէ, պաշընը արապանընն բէնչիրէսինէ գօեուպ, տիշարբեա պադարագ,

—Խա՛յր, տահա կէլմէմի.ք, տէտի։

—Էօյլէ իսէ, արապա նէ՞ իչին եօլունա տէվամ իթմէեօր։

Արապաճը պու միշքիւլլուն ճէվապընը վիրտիկինտէ, արապալ Մ՝օնսօ օվասընընն խալի արապարընա վասըլ օլմուշ օլտուղու ճիհէթլէ պէյիկրի գանը թարաֆա տօղրուսրճէճկինի պիլմէտիկինի սէօյլէտի։

Ռընէ, պէօյլէ պիր գարանլըգ մահէլլատէ վէ վաղբթատա հէր նէ մալումատ վիրսէ, ֆայտասիզ օլաճաղընը պիլտիկինտէն, պիղղաթ արապաճընընն եանընա չըգըպ օ. թուրատու, վէ արապա օն տադբդատահա եէօրիւտիւ.քտէն սօնրա թէ.քրար, ֆագաթ պու տէֆա Ռընէնին իդամէթկեատը դաբուսու էօնիւնտէ տուրատու։

Մ. տը Ռիէօ պու դաբուեու ա չըպ, իչիւ պիրլիքտէ խանէնի հավիսինտէ տասխը օլտուլար, վ պիրինճի դաթա կէօթիւրէն նէր տիվէնտէն չըգըպ, Մ. տը Ռիէօնիս ուեուեարադ պրադմըշ օլտուղ կէնճ գըզըն օտասը էշիյինտէն կէ տիրէր։ Պէրէ.քէթ վիրսին, պու ա բալրդ Ժանըն ուդդուսու հալ տէվամ իթմէ.քտէ իսի, չիւնք

ԱՐԴԻ ՑՈՒՆԱՍՏԱՆ

(4550 ԿՈՒՏ ՆԻՍԻԼՈՒՆ ՊՈՓԷՅԻ ԷՋ ԿԻՐԱՇ)

Ամեն քաղաք՝ ուր միայն հարիւրի չափ տուն կ'գտնուի, (թող Հայերը լաւ նկատեն այս կէտը) Թուրքիոյ, Փոքր Ասիոյ, Եգիպտոսի, Ռուսաստանի, Արևմտեան Եւրոպա, Ամերիկա, Հնդկաստան, Ավստրալիա, մէկ խօսքով Յոյն գաղութուած տեղերն՝ այս տեսակ ընկերակցութիւններ կ'հաստատուին։ Ոչ կրնայ տարակուսիլ այսուհետև Հելլենաց միաբանութեան վրայ մեծ դատերու համար։ Իրաւ՝ իրենց մէջ վառվռուն և բուռն վիճաբանութիւններ կ'ծագին, բայց ի՞նչ փոյթ, երբոր եղբայրութեան մը գալու ժամը հասնի, ամենքը միաբան կ'գտնուին։

Տեսակ տեսակ համակումբներ կան, բոլորը նոյն հիմնական կազմակերպութիւնն ունենալով, քաղաքական համակումբներ, որ փոթորկալի կ'լինին, դրական համակումբներ, որ աւելի հանդարտ են։ Ասոնց գլխաւոր նպատակն է ամեն միջոցներով կրթութիւնն ու գրականութիւնն ծաւալել։ Դպրոցներ կը բանան ու կ'կազմեն, գիրքեր տպել կ'տան, ուսմանց ճաշակը կ'զրգռեն, և այսպէս Տէրութեան անբաւականութեան հասնելով՝ ամեն օր նոր յառաջդիմութեան քայլ մը կ'ընեն։

Եւ հեղինակը մի առ մի կ'թուէ թէ՛ բարեգործական և թէ՛ գրական համակումբներն որոց մեծ մասը բարերարներու ատատութեամբ հիմնուած են։ Բարեգործական ընկերութեանց կարգին մէջ՝ յիշենք 1855ին Մարիամ Իպսիլանդի իշխանուհւոյն հիմնարկածը, Մարդասէր Տիկնոյց ընկերութիւն, նոյնպէս Տիկնոյց համակումբը, Տիկին Հելէն Բաբարիկօբուլօի նախագահութեամբ, այն անուանի հայրենասիրին որբևարին, որու անունը յեղափոխութեան պատմութեան մէջ կ'փայլի. ի վերջ Կ. Պոլսոյ համակումբը՝ Տիկին Զօկրաֆոսի նախագահութեամբը կազմուած։ Անդուլ եռանդով կ'աշխատին այդ ընկերութեանց անդամակից կանայք. պարզ ու հաւատութեամբ հագուած՝ ամենէ աղքատիկ թաղերը կ'շրջին, ամենէ թշուառ ընտանեաց կ'այցելեն և բարոյապէս ու նիւթապէս անոնց կ'օգնեն։

Դրական և բանասիրական ընկերութեանց մէջ՝ նշանաւոր է այն համակումբն որ 1869ին հաստատուելով նպատակ ունի երկրաչափարժարաններ բանալ, նախնական կրթութիւնը տարածել և այս նպատակաւ դասական գրքեր հրատարակել։ Նոյնպէս Գերմանիա աշակերտներ ղրկելով՝ անոնց ծախքը կը հոգայ, որպէս զի մանկավարժներ լինին և Յունաց վարժապետանոցներու մէջ դասախօսեն։ Այս համակումբը 22 թաղական դպրոցներու ծախսաց մասնակցելէ զատ՝ տասը քաղաքներու դաստատուներու ամսականները կը վճարէ. գրքեր կը բաշխէ, դրքատուններ կը հաստատէ. զանազան ուսուցչական գործերու համար մրցանակներ կառաջարկէ։ Այս համակումբին հասոյթը չորս տարուան մէջ 400,000 ֆրանքի հասաւ և օրէ օր իր միջոցները կաւելցնէ. Բանասէրական համակումբ «Պայրն» 1868ին, որու նպատակն է իր անդամներուն և այլոց բարոյական զարգացումն ուսմամբ և գրական աշխատութեամբ։ Հանգանակութեամբ մահարձան մը կանգնեց Պայրնի՝ Միսոլունկիի մէջ. հաստատեց ժողովրդական մատենադարան մ'որ մի քանի հազար գիրք կը պարունակէ, նոյնպէս ընթերցատուն մը, դիշերային ձրի դասախօսութիւններ ամեն կարգի անձերու համար, և բանասիրական թերթ մը կ'հրատարակէ, որ Արևմուտքի հելլենասէրներու ծանօթ է. Ընկերակցութիւն սոսանց բարեկամներ (Հէրմէս) որ բաղմադիմի ուսումնական նպատակներ ունի, Թագուհւոյն պահպանութեան ներքև, 1875ին ունեցած դրամագլուխն, որ մեծ մասամբ նուիրատուութեանց արդիւնք է, 1,500,000 ֆրանքի կ'հասնէր։ Այս հիմնարկութեան գլխաւոր նուիրատուն եղած է Աբօսպէլ Աբօտէ, որ իր ծախքով փառաւոր դպրոցներ և անոր յարակից եկեղեցի մը հիմնեց և անոնց մատակարարութեան համար 275,000 ֆր. նուիրեց։ Ուրիշ հայրենասէր կին մը՝ Հէլէն Դօմէյօ նոր դեղեցիկ վարժատուն մ'աւելցուց այդ ընդարձակ շէնքին՝ նախնական կրթութեան համար, և Տիկին Սէնոր մատակարարութեան ծախքը կ'հոգայ։

Այս ընկերակցութեան դպրոցներու աշակերտներն 2,000ի կ'հասնին, իսկ վարժապետներու և վարժուհեաց թիւն 83ի. Բանասէրական համակումբ, Պառնաս, 1866ին հիմնուած, ունի 400 անդամակից, մատենադարան մ'որ 3,000 հատոր գիրք կ'պարունակէ, քաղաքացւոյ կրթութեան համար բանախօսութիւններ, ընթերցատուն մ'ուր 60 լրագիր և հանդէսներ կան, հրատարակութիւն մը, դպրոց մը, աղքատիկ մանկանց համար, որոց տարին երկու անգամ հանդերձեղէն և մուճակներ կը բաշխէ, անկեղանոց մը, նոյնպէս այդ համակումբը ձրի դպրոցներ հաստատած է Քօրֆու, Դալամատա և Սիրա. Մարդասէր կանանց համակումբ, կամ Նորարէ աղջկանց սրբոցոց, որու գրամագլուխն՝ 1875ին զանազան նուէրներէ դոյանալով հասաւ 1,618,704 ֆրանքի. կիներէ բաղկացած մասնակումբի ձեռքը կը մատակարարուի, որու նախագահն է Տիկին Զօէ Սուցցօ, և վերատեսուչն Պ. Զաքիս. Կանանց համակումբ, իգական սեռի կրթութեան համար, որու նպատակն է բարոյական գրեանք հրատարակել, հիւանդապահներ, սպասուհիներ և դերձակուհիներ և այլն պատրաստել. Ոբէանոց, «Դեսրէ և Կոտրէլնի հաճէ Բոսոտ» որ 1856ին հիմնուած է Բոսոտայի կտակով, և հեռագիրներ ուրիշ մասնաւորներու նուիրատուութեամբ գրամագլուխը 1,650,000 ֆրանքի հասած է. 400 գիշերօթիկ որբ կան այդ դպրոցն, որ ուսմունք և արուեստ կ'սովրին։

(Աբելեան Մ.)

ՍԷՖԻԼԼԷՐ

Ֆրանսա չէօհրէթշուար դալէմ սահիպլէրինէն օրան Մ. Վիքթոր Իւկօնուն Միզերապլ նամ քիթապը քի էրմէնիճէսիտ Թշուառներ իմիյլէ մալիւմ տուր, միւէլլիֆի միւմնիլէ յհին սասրը պէրկիւզիտէլերինէն պիրի տիր։

Բէնտի գալէմի ֆէսահաթ վէ պէլաղաթը.լրա քէսպի շէօհրէթ իթմիշ օրան Սամի պէյ, պիր սէնէտէն պէրու, մէղքիւր քիթապը Սէֆիլլէր նամ թէրճէմէսինէ հիմմէթ իթմէքտէ օլտուղունան, Միհրան էֆէնտի թապխանէսինտէ բէք կիւզէլ սուրէթտէ թապ իտիլմէքտէ վէ ճիւզ ճիւզ սաթըլմագտա տուր։

Էօյլէ պիր նիւքսէք ֆիքրիլի վէ միւֆիտա քիթապքն թէրճէմէսինտէն իսթիֆատէ իտէրէք, միլլէթիմիզտէ, Ֆրանսըզճասքը, էրմէնիճէսինի վէ Թիւրքճէսինի օգուտամատան զաթլարա տախի իսթիֆատէ իթմէքլիկի արզու վէ նիյէթի էյլէսիկինտէն, էրմէնիճէ հըրուֆաթլա տախի թապ ու նէշրինի միւրատ իթմիշ տիր.քի, տօղրուսու պու պապատէ միլլէթիմիզէ պիւյիւք պիր խըտմէթ իթմիշ օլաճագ տուր, գիրա էօյլէ պիր քիթապտան, խալդըմըզըն հէր սէնը.ֆը հիսէմէնա դէլիքնմըշ պուլունաճագ տուր։

Իմտի մէղքիւր քիթապքն թէքմիլինին գը.յէթի, Իսթանպոլ իչին պիր լիրա, վէ թաշրաբար իչին, բօսթա իւճրէթի ատ տախիլ օլարագ ալթը մէճիտիյէ օլաճաղընտան, վէ ճիւզ ճիւզ չէգարբլարագ իսթէնիլէն մահէլլէ կէօնտէրիլէճէկլինտէն, վէ հաթթա, էկեր թէքմիլ իտիլմէղտէ դուսուր դալը.ը իսէ, հէր քէսին բարաը կէրի վիրիլէճէտէն, զէվթը քիթապէթբէրվէրանը վէ համիյէթմէնատանը, ապանէ եաղըլմագըզա հիմմէթլէրինի արզու վէ նասիհաթ իտէրիզ։

Միհրան էֆէնտինին մոթպատոր, Պապը Ալի ճատատէսինտէ 7 նիւմէրօ իլէ միւրաղդամտը։

ԱԶԴ

Ազդ. գիշերօթիկ վարժարանի մը համար հմուտ և փորձ վարժուհի մը կը փնտռուի դասաւանդ. ուզողը պէտք է խմբագրութեանս դիմէ։

ԼՍԱՐԱՆ

ՍԱՀ. ՍԱՆՈՒՑ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Ի Ն. ՎԱՐԴՈՒՀԵԱՆ ՎԱՐԺ. ՍԱՄԱԹԻՈՅ

Բ. Շրջան, 1881 Յունվար 18
Կիւրակէ ցորեկ, ի ժամ 7 1/2

ՄԱՍՆ Ա.

ԲԱՆԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆ. ՄԵԾ. ՏՕՐ. ՇԻՇՄԱՆԵԱՆ ԷՖ. ՆԷՐ—ՃԱՆԱՊԱՐՀՈՐԴՈՒԹԻՒՆ Ի ՀԱՅԱՍՏԱՆ

Նուագք

ՄԱՍՆ Բ.

ԲԱՆԱԽՕՍԱՒԹԻՒՆ (Նոյն)
Շարունակութիւն եւ վերջ
Նուագք

ԷՄԲԷՐԻԱԼ

ՃԷՏԻՏ ԹԻԹԻՒՆ ՎԷ ՍԻԿԱՐԱ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

—o—

Գալաթատա Վօյվօտա սոգաղընտա Ն՝ 37

—o—

Միւճէտտէն թէէսսիս օլունան իշլու ֆապրիգա խտարէսի, սանաթտա հիւսնի ըէգապէթ իճրասընտան տայիմա մուհասէնաթ հուսուլէ կէլտիկինէ իլգնա օլուպ, վէ թիւթիւն խուսուսունտա քէսպ իտէպիրմիշ օլտուղու թէճարիպի քէսիրէ իլէ միւճէրրէպ օլտուղունտան, պու քէրրէ ԷՄԲԷՐԻԱԼ, նամընտա պիր ֆապրիգա թէէսսիս լյէմիշ, վէ իշլու ֆապրիգաերճէտի տին տիկէր թիւթիւն ֆապրիգալարը իչինտէ քէնտիսինէ լաեզգ սուրէթտէ պիր մէվզը իհրազ էյլէեճէկլինի մէէմուլ իթմէքտէ պուլունմուշ տուր։

Իշլու ֆապրիգա, միւգթէզայի սանաթ իւզրէ, միւխթէլիֆ ճինսլէրտէն թիւթիւն վէ սիկարա հազըրլատըգտան սոնրա, մաղազալարընը 1881 յունվար 5/17 տէն իթիբարէն բաղվէթլու էհալիէ քիւչատ իտէհէք օլտուղունտան, էհալիյի մէրգումէ թապ.ֆընտան հիւսնի սուրէթտէ գասուլուկյէթ պուլաճաղը մէէմուլ տուր։

ԻՏԱ ՐԼ

Պալէատէ իլանը կէօրիլէն եէնի թիւթիւն ֆապրիգասը, նասըլ քի կէօրիւմէքտէ տիր, քէնտի թիւթիւն վէ սիկարալարընն կիւղելիկիյլէ, ռիայէթլու միշթէրիլերինի մէմնուն գըմագընը վատ իյլէմէքտէ օլտուղունտան, պիզ տախի տօսթլարըմըզ թարաֆընտան լազըմ կէլէն բաղվէթ հիմմէթ օլունմասընը, արզու վէ տավէթ իտէրիզ։

մատամ տիւշէս, կէօղէրինի գըզը իւղերինէ չէվիրիպ, պիչարէնին զայիֆլանմըշ վիճուալինի, վէ չէ.տիկի միւթէատտիտ վէ ուզուն վէ զալիմ խ.քէնճէլերին ատարընը հէնուզ շամիլ օլան օլ կիւզէլ ֆագաթ սօլմուշ սիմաեը կէօրտիւկիւնտէ, հընչդբրարագ կէօզ եաշլարը տէօ.մէսինի տուրտուրամատը, վէ բէ.բէլէեէրէ.ք,

—Վա՛հ էվլատըմ, վա՛հ պէնիմ սէվկիւլիւ վէ պիչարէ էվլատըմ, տէտի, պէն սէնի պու հալտէ՞ մի կէօրէճէ.ք իտիմ։ Ա՛հ, պէն նէ՛ ֆէնա վալիտէ.յիմիշիմ, էվվէթ, նէ՛ ֆէնավալիտէ.յիմիշիմ.քի, գայտըզ վէ ֆիւթուրսուզ վէ քէմալի խ.թիրահաթ իչինտէ տուրուպ, վիճանընմ ասլա պանա «Սէնէն էզլէ՝ դէն — ռեշէֆէ՞ն չէ՛էնօր, էզլէ՞ է՞ չ՞ենօր, էզլէ՞ ՝ճ պը . . .» տէեու խապէր վիրմէզ իմիշ։ Ժա՛ն, ժա՛ն, պարի սէն ափվ էթ պանա. չիւնքի, պէն քէնտի քէնտիմէ ասլա ափվ իթմէէճէ.յիմ։

Բէրին տիւշէսէ եաղլաշարագ, «Մատամ, տէտի, Ալլահ աշգընա օլսուն, վէ պիղղաթ գըզընընը խաթրը իչին օլսուն, ճէսուր օլունուզ... Մատամուազէլ տը Սիմէօզ շիմտի ուեանաճագ տը։ Պինաէն ալէ.յհ մէղպուրէ սիղին կէօզ եաշլարընը.ը կէօրմէմէլի տիր։»

Մատամ տիւշէս, հէր նէ զատար դալպի սա.քին տէ.յիլ իտի իսէ տէ, զահիրէն օլսուն սիմասընը սա.քին կէօսթէրմէ.ք լիւզումունու անպաեարագ, կէօզ եաշլարընը սիլտի, հընչկրբմալարընը տուրտուրտու, վէ տօտագլարընտա մէճպուրի պիր թէպէսսիմ հուսուլէ կէթիրէրէ.ք, պէ.քէմէեէ պաչլատը։

Մէղպուրէնին պէ.քէմէսի չօգ վաղթի իմիտատ իթմէեէրէ.ք, պիր գաչ տագըդա անճագ կէչմիշ ի.քէն, ժան կէօղէրինի աչտը, վէ վալիտէսինի, սէտիրին եանընտա տիղ չէօ.քմիշ վէ տիթրէմէ.քտէ օ.լան էլէրինի քէնտիսինէ տօղրու ուզաթմըշ օլտուղունու, իլ.ք պագըշընտա կէօրտիւկիւնտէ, դալպտէն սուտուր իտէն ալի ֆիղանլարտան պիրինի ըէֆ էյլէտի, վէ սօնրա աեաղա գալգըպ, սէատէթ վէ հէեէճանընտան նաչի դուվվէթտէն տիւշմիշ օլտուղու հալտէ, վալիտէսի մատամ տը Սիմէօզիւն գուճաղընա տիւշտիւ։

Հագդ թէալա գատիր վէ տաիլ տիր։ Իշթէ վալիտէ վէ քէրիմէ թէ.քրար պէրիպիրէրէյլէ պուլուշտուլար, հէմ պիր տախի եէկատիկերէրինտէն այրըլմամագ իւզրէ պուլուշտուլար։

Պու պուլուշմանքն մէսէրրէթի ա.պիմէսի, թէմամ պիր սաաթ իմիթատա իթտի։ Տիւշէսին վալիտէլի.ք մուհապպէթի վէ սէվիմնճի, տէրէճէ.սինի թէճավուզ իթմէ.քտէ օլուպ, զէվալը վալիտէ քէնտի էվլատընը հագըգաթէն պուրմուշ օլտուղունան, գալպի իւզերինտէ տիկէր պիր տլիճէնապ գալպ պուլունմագտա օլտուղունու հէոս իթմէ.քտէ, վէ ժանքն պուսուլերինի ախղ լ.տիպ, վէ քէնտիսի տէ անը պուս իթմի.քճէ, պու պուսէլերի Զինկեանէ գըզը Գարմէնին սախթէ վէ մէճպուրի պուսէլերինէ վէ եաղանճը թալթիֆլերինէ մուդաեէսէ էյլէմէ.քտէ, վէ օլ մէէլուն վէ ճէ.հէնէմի մախլուգա ալտանմըշ օլտուղու իչին լանէթ օգումագտա իտի։

. . . . . .

Մ. տը Սիմէօզ Բընէնին գօլթուղունա կիրիպ, մէրգումու խալի պիր մահէլլէ կէօթիւրտիւ վէ օրատա,

—Օղլո՛ւմ, տէտի, շիմտի նէ՞ եաբաճագսընըզ, եախօտ տահա տօղրուսու շիմտի պիզ նէ՞ եաբաճաղըզ։ Սիզին պու շայեանը թէէայ.յիւր վէ մէտհ ու սէնա հարէ.քէթինիզ, միւսթաղպէլի գարարլաչարըմանըզ հագդընտա սիզէ պիր հագդը միւսթաղիլ վիրմէ.քտէ տիր։ Իմտի, պու պապատ նէ՞նէ դարար վիրմիշսինիզ տիր։

—Միւսիւ տիւդ, եախօտ տահա տօղրուսու, էֆէնտի բէտէր, — մատամ.քի պու թաթլը իւնվանը սիզէ վիրմէ.քլիկիմէ միւսատատ իտիեօրսունուզ, —տէեու ճէվապ վիրտի Բընէ, պիզէ վագը օլան շու հալ, ֆէվգէլատատ տիր։ Ճիհանընն կէօզիւ էօնիւնատ, պու կիւն.քի կիւն մատամ պարօն տը Բէրժան թէամիեէ պիր տլիճէնապ գալպ պուլունմագտա օլտուղունու հէոս իթմէ.քտէ, վէ ժանքն պուսուլերինի ախղ լ.տիպ, վէ քէնտիսի տէ անը պուս իթմի.քճէ, պու պուսէլերի Զինկեանէ գըզը Գարմէնին սախթէ վէ մէճպուրի պուսէլերինէ վէ եաղանճը թալթիֆլերինէ մուդաեէսէ էյլէմէ.քտէ, վէ օլ մէէլուն վէ ճէ.հէնէմի մախլուգա ալտանմըշ օլտուղու իչին լանէթ օգումագտա իտի։

. . . . . .

Մ. տը Սիմէօզ Բընէնին գօլթուղունա կիրիպ, մէրգումու խալի պիր մահէլլէ կէօթիւրտիւ վէ օրատա,

—Օղլո՛ւմ, տէտի, շիմտի նէ՞ եաբաճագսընըզ, եախօտ տահա տօղրուսու շիմտի պիզ նէ՞ եաբաճաղըզ։ Սիզին պու շայեանը թէէայ.յիւր վէ մէտհ ու սէնա հարէ.քէթինիզ, միւսթաղպէլի գարարլաչարըմանըզ հագդընտա սիզէ պիր հագդը միւսթաղիլ վիրմէ.քտէ տիր։ Իմտի, պու պապատ նէ՞նէ դարար վիրմիշսինիզ տիր։

—Միւսիւ տիւդ, եախօտ տահա տօղրուսու, էֆէնտի բէտէր, — մատամ.քի պու թաթլը իւնվանը սիզէ վիրմէ.քլիկիմէ միւսատատ իտիեօրսունուզ, —տէեու ճէվապ վիրտի Բընէ, պիզէ վագը օլան շու հալ, ֆէվգէլատատ տիր։ Ճիհանընն կէօզիւ էօնիւնատ, պու կիւն.քի կիւն մատամ պարօն տը Բէրժան թէամիեէ պիր տլիճէնապ գալպ պուլունմագտա օլտուղունու հէոս իթմէ.քտէ, վէ ժանքն պուսուլերինի ախղ լ.տիպ, վէ քէնտիսի տէ անը պուս իթմի.քճէ, պու պուսէլերի Զինկեանէ գըզը Գարմէնին սախթէ վէ մէճպուրի պուսէլերինէ վէ եաղանճը թալթիֆլերինէ մուդաեէսէ էյլէմէ.քտէ, վէ օլ մէէլուն վէ ճէ.հէնէմի մախլուգա ալտանմըշ օլտուղու իչին լանէթ օգումագտա իտի։

. . . . . .

Մ. տը Սիմէօզ Բընէնին գօլթուղունա կիրիպ, մէրգումու խալի պիր մահէլլէ կէօթիւրտիւ վէ օրատա,

—Օղլո՛ւմ, տէտի, շիմտի նէ՞ եաբաճագսընըզ, եախօտ տահա տօղրուսու շիմտի պիզ նէ՞ եաբաճաղըզ։ Սիզին պու շայեանը թէէայ.յիւր վէ մէտհ ու սէնա հարէ.քէթինիզ, միւսթաղպէլի գարարլաչարըմանըզ հագդընտա սիզէ պիր հագդը միւսթաղիլ վիրմէ.քտէ տիր։ Իմտի, պու պապատ նէ՞նէ դարար վիրմիշսինիզ տիր։

—Միւսիւ տիւդ, եախօտ տահա տօղրուսու, էֆէնտի բէտէր, — մատամ.քի պու թաթլը իւնվանը սիզէ վիրմէ.քլիկիմէ միւսատատ իտիեօրսունուզ, —տէեու ճէվապ վիրտի Բընէ, պիզէ վագը օլան շու հալ, ֆէվգէլատատ տիր։ Ճիհանընն կէօզիւ էօնիւնատ, պու կիւն.քի կիւն մատամ պարօն տը Բէրժան թէամիեէ

օլունան պու տէրպէտէր դարը, հաղըգաթէն սիղին դըզընընը տէ.յիլ տիր։ Ալչագ զէվճինէ լաեզդ բէֆիդէ օլան պու դարընընը.քիմ օլտուղունու զահիրէ իխրաճ իթմէ.ք դօլայ պիր շէ.յ տիր, չիւն.քի էկէրչի բօլիսէ միւրաճաաթ իտէճէ.ք օլուբ իսէ.ք, բօլիսին պու խուսուստա պիզէ մուավէնէթ իտէճէկի շիւպհէտէն վարէսթէ տիր, վէ նանթ մահ.քէմէսի հաքիմէրի տէ, էլպէթթէ, դաթլ ճէզասընա մահ.քիմ գըլմըշ օլտուղլարը օ պաչաղը թանընեաճագ տըրլար, վէ ճէլլատտա քէնտի շի.քեարը վիրիլէճէ.ք տիր։ Ֆագաթ պանա էօյլէ կէօրիւնիւր, վէ սիղին թարաֆընընզան տախի իչպու էֆ.քեարըմին իլթիզամ օլունաճաղը զանն օլսունուր.քի, թախտիչի էզհանը մուճիպ պիր տավտեա գըբեամ իտիլմէսինտէն սագընընմասը տայիմա խայբրը տըր, չիւն.քի պու սուրէթլէ Սիմէօզ ֆամիլեասը իսմինի թէհլի.քէեէ տիւշար իթմէ.ք տէյլ իսէ տէ, օ իսմին էօթէտէ պէրիտէ սէօյլէնիլմէսինին էօնիւ ալընմըշ օլուր։

—Օղլո՛ւմ, պու պապատ պէն տախի սիղին իլէ քեամիլէն հէմֆ.քեարըմ, տէտի իհթիեար։

—Էօյլէ իսէ, տէեու տէվամ իթտի Մ. տը Բիէօ, շու հալտէն չը.գաճագ պիր եօլ վար տըր, եանի պլաղընընզ պէնի.քի, եալընըզճա պաչատըզըմ շու իչի եալընըզճա պիր տլիճէնապ գալպ պուլունմագտա օլտուղունու հէոս իթմէ.քտէ, վէ ժանքն պուսուլերինի ախղ լ.տիպ, վէ քէնտիսի տէ անը պուս իթմի.քճէ, պու պուսէլերի Զինկեանէ գըզը Գարմէնին սախթէ վէ մէճպուրի պուսէլերինէ վէ եաղանճը թալթիֆլերինէ մուդաեէսէ էյլէմէ.քտէ, վէ օլ մէէլուն վէ ճէ.հէնէմի մախլուգա ալտանմըշ օլտուղու իչին լանէթ օգումագտա իտի։

—Պարօն տը Բէրժան հիւճո՞ւմ մու իտէճէ.քսինիզ, տէեու սիւալ իթտի տիւգ աշ.քեար պիր իպթիրատ իլէ։

—Նիւսլհէսիզ, պիլա թէրէտտիւտ վէ պիլա խէվֆ մէրգում իւզէրինէ հիւճում իտէճէ.յիմ։

—Բը՛նէ, սա՛գընընը, սա՛գընընը։

—Նէ՞ չէ.յտէն, միւսիւ տիւդ։

—Պու ատէմ տէհշէթլի պիր խասիմ տիր, վէ թէհրիւպէ իլէ պիլիրսինիզ.քի, հիչ պիր չէ.յտէն բիւճաթ իթմէզ։ Պունատան տա դաթինաղար դաեէթ գուվվէթլի տիր։

—Պէն օնատան տահա զիեատէ գուվվէթլիյիմ, չիւն.քի Ալլահ վէ հագդ պէնիմ թարաֆընմա տըրլար։ Նու սատթա գատար պէնի աշ.քեարէն հիմտեէ իթմիշ, վէ Բէրժանընն հէր կիւնա տուզագլարընտան վէ հիյլէլերինտէն սաղ վէ սէ.լիմ օլարագ չէգմամա միւսատատ էյլէմիշ պուլունան Հագդ Թէալա հազրէթլերինին չու սօն սաաթատա տախի պէնի ասլա թէ՞ը.ք իթմէեէճէկի մալիւմ վէ միւսէլլէմատ.յինմի տիր։ Պէն ժանք սիղէ իեատ իթմիշ օլտուղում հալտէ, ժան պանա իեատ օլունմուշ օլտու։ Իշթէ ասլ մուզաֆֆէրինէթ պու տուր. գուսուրու պիր շէ.յ տէ.յիլ տիր։ Իմտի, էֆէնտի բէտէր, պանա էմնիյէթ խտինիզ, վէ պէնիմ իլէլուսեէ հարէ.քէթիմէ միւսատատ

ԻԼԱՆԹ

Թէպատայի տէվլէթի Ալիյէտէն Բանաւոր Եանինին, Եունան տէվլէթի թէպատասընտան Եանի Եազուեա օրան տէյլեունը մահ.քիմէոնինն թէովիյէսի իչին սաթըլմասը մահ.քիւմ օրան Պալաթ ճիվարընտա Ա.յ. նալը պադդալ ճատտէսինտէ վագը 36 նիւմէրօ իյէ միւբադդամ պիր պաղ քեարկիր խանէ, պունտան մուգատտէմ մէվգբի միւղայիտէյէ գ ծնուլարադ, ինրա եիւղ դ՝ հի. սատրյրա, եիկիրմի իւչ պին իւքի եիւղ դ՝. տա, թարիպի իւհտէսին. տէ թէգարբիւր իթմիշ, վէ թարի. խի իլանտան իթիպարէն, նիհայէթ օթուզ պիր կիւն, եանի չուարթը բուվինին ան սէքիղինճի ճիհարշէն. պիհ կիւնիւ սաաթ ինա գատար, պէտէլի մէգբիւր իւգերինէ եիւգէ պէշ զամմ օրունուր իսէ գապուլ օրունարադ. զիբը օրունան եէվմ վէ սաաթատան սոնրա արթըդ նէ զամմ վուգու պուլուր իսէ գապուլ օրունմաեբդ, թարիպի իւհտէ. սինէ կէչիրիմէսի մուգարբէր պուլունմուշ օրատուղունտան, էմմաքի մէգբիւրէնին օլ վէճհէյէ եիւղտէ պէշ զամմկիյէ իշթիրասընա թարիպ օրանարբը, միւտատէթի մէգբիւրէ զարիքնտա, մահ.քէմէ.յի Թիճարէթ իճրա տայիրէսինէ միւրաճատ իյ. էմէյէրի իլան օրունուր։

Քեանունի սանի 17,

—·—

Նորայրի Գազդիերէն—Հայերէն Բառարանին 34երորդ թերթը ևս հրատարակեցաւ։ Առայժմ կանոնաւոր կերպով չաբաթը մէկ թերթ պիտի ելնէ. իւրաքանչիւր թերթի գինն է 60 փարա արծաթ։ Դիմաւոր մերանոյն է Ցրէնկեան դրավաճառանոցը, Ուզուն չարշը, թիւ 362. կը գտնուի նաև ամեն Հայ գրավաճառաց քով, Արշակ էֆէնտիի թղթատաճառանոցը ի Ղալաթիա, և Վայսի քով ի մեծ փողոցն Բերայի

ՄԱՆՈՒԿ ԶՈՀԵՐ

ԿԱՄ

ԿՈՐՍՈՒՆԱԾ ՏՍՂԱՆԴՆԵՐ

ԳԻՆ 60 ՓԱՐԱՅ

Կը ծախուի Յ. Դալաֆիեանի դրատունները Ի Զագմագճըլար թիւ 20 և Ի Քիւրքճի խան վարի յարկ թիւ 23։

ՃԷՏԻՏ ՐՈՒՉՆԱՄԷ

Տիվարտա ասըլարադ, սէնէ, այ, վէ կիւն կէօսթէրմէքտէ օլուպ, վէ կիւնտէ պիր եաղրաղը ըզդարըլմադտա օլան, վէ պիր դաչ Լիսանտան իպարէթ պուլունան Սրացոյց, պու սէնէ տախի, Զարդարեան էֆէնտի թապխանէսինտէ Թիւրքճէ, էրմէնիճէ, Բուլգաս ֆրանսըզճա վէ Պուլղարճա օլտուղու հալտէ թէրթիպ, վէ կիւզելճէ թապ իսիլմիշ օլտուղունտան, կէրէք քիթապճըլարտա. վէ կէրէք Իսթանպոլտա Սուլթան համամընտա վագը Զարդարեան էֆէնտի մաղազասընտա սաթըլմադտա ուրը.

ՊՏՈՑՏ ՄԸ

ՊՕԼՍՈՅ ԹԱՂԵՐՈՒ ՄԷՋ

Պարոնեան էֆէնտի թէէլիֆի օլտուղու հալտէ, վէ լէթայիֆ թարզընտա եաղըլմըշ պուլունտուղու թագտիրտէ, պիր վագըթտան պէրու, ճիւղ ճիւղ նէյը օրունմադտա պուլունան մէգբիւր քիթապ, պու տէֆթա թհքմիլ օլարադ, 224 սահիֆէտէն իպարէթ օլտուղու հալտէ, 12 ղրշ ա սաթըլմադտա օլտուղունտան հէր քէսին պիւ իշթիրա, հէմ էյլէնիպ վէ հէմտէ խսթիֆատէ իթմէյէրինի ինթար խտէրիլ։

ՏՕԳԹՕՐ

ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

Տօգթէօրու միւմիլէյհ, սաալըգը վէճհ իւղրէ, եալընըզ ֆըրէնկի վէ պէլ սօսուղլուղու, վէ ումում ալէմթը թէնասիպլիեէեէ (ծննդական գործարանայ վերաբերեալ), վէ խորար եօլլարընա տայիր խասթալըղլարա տիւշար օլանլարը էմրի թէտավիլէրի իչին, հէր կիւն սաաթ տէօրթտէն օնա գատար, Պաղչէ գարուսունտա Համիտիյէ թիւրպէսի արրասընտա վագը 32 նիւմէրօլու Սինապեան Վիչէն էֆէնտի էճզախանէսինտէ, վէ բաղար կիւնէրի տախի, Պէյօղլունտա Սաղըզ ադաճը ճատտէսինտէ վագը 27 նիւմէրօլու քէնտի խանէսինտէ, քէյֆիսիղլէրի գապուլ եթմէքտէ տիր։

Զինկեանէ Գըզընըն 21 ինճի ճիւզի չըգմըշ օլուպ, վէ թէքմիլ թագըմ կէրէք մանթպասմըգտա վէ կէրէք քիթապճըլարտա սաթըլմադտա օլտուղունտան, վէ մէգքիւր քիթապը օղուեանլարըն. քեաֆֆէսի տախի թէլէզղիւղ խտէրէք մէմուն գալմադտա պուլունտուղլարընտան, կիւզել բօման օղումադ արգու իտէնէրէն, իշթիրասընա հիմմէթլէրինի արզու վէ տավէթ խտէրիզ։

—

ԵԷՏԻ ՏԻԼՊԷՐԼԷՐ

Իքինճի ճիւզի Դավաֆեան մաթպասընտա թապ վէ հէր քիթապճըլար վէ զաղէթա սաթանլար վասըթասըյա ֆիրուխթ օլունմադտա տը։ Պիր ճիւզինին ֆիեաթը 40 փարէ տիր։

ՖՕՌԴԻՆԷ ՏԻԻ ՊՈՒՍԿՕՊԼ ՊԱՐՈՆ ԼԸԳՕՊԻ ԾԵՐՈՒԹԻՆԸ

ՄԱՍ Բ.

Հրատարակիչ Կ. Ա. Պարոնեան

Դատական ընտիրք՝ վիպասանութիւն մ'է, և մինչ ցարդ հրատարակուած վիպասանութիւններէն տարբեր ընթացք մը ունի։

Ամբողջ գործը պիտի բաղկանայ 10 մասերէ և հետզհետէ պիտի հրատարակուին։

Կը ծախուի կամուրջին գլուխը Յ. Զամաշրճեան գրատունը և ամեն Հայ գրավաճառաց խանութը։

Իւրաքանչիւր մաս 4 ղրշ.

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԴԱՍԱԳԻՐՔ

Ա.ԶԳԱՅԻՆ ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ

Փափազեան Ստեփան ֆէնտիի աշխատասիրած ազգային Պատմութիւնն բաւական ժամանակէ ի վեր սպառած ըլլալով, այս անգամ վերստին տպագրութեամբ ի լոյս ընծայուեցաւ Ս. Ղ. Պարտիզպանեան տպարանէն։

½ Փինն աւելի դիւրամատչելի եղած է, 3 ղրշ. որ կը ծախուի Հայ գրավաճառաց քով, կեդրոնատեղիք են Բիզա բաշա խան թիւ 3 Ս. Ղ. Պարտիզպանեան տպարանը, և Ս. Ղուկասեան գրատունը։ Որ ազգային վարժարանաց համար մասնաւոր զեղչ կըլլայ եթէ 10էն աւելի ծախու առնուի։

ՕՆԱՆՈՒ ՄԵՂԲԸ

ԿԱՄ

ԴԻԶԱԿԱՆ ԱԽՏԵՐՈՒ ՀԵՏԵՒԱՆՔՆԵՐ

Հեղինակ՝ Թիսօս

Թարգմանիչ՝ Եղիազար Մուրատեան

Սոյն պատուական գործը՝ որ Թիսօս մեծանուն Գաղղիացւոյն գրչին արդիւնքն է, իւր տեսակին մէջ ընթերցման արժանի մէկ հատիկ գիրք մ'է, անհրաժեշտ, մանաւանդ երկու սեռի երիտասարդաց, որոցմէ շատերն, աւա՛ղ, չարաչար մահուամբ դերեզման կիջնեն, սխալ հասկընալով կենաց ճշմարիտ հեշտութիւնները։ Հայրեր, մայրեր, դաստիարակներ կը հըրաւիրուին օգուտ քաղել այս գերազանց գործէն, մանաւանդ դաստիարակներ՝ որոց յանձնուած է պատանեաց բարոյական և նիւթական կենաց ուղղութիւնը։

Կեդրոնատեղին է՝ Ղալաթիա Յ. Արշակ էֆէնտիի վաճառատունը, կը ծախուի նաև Կ. Պոլիս Հուսի Պողոս աղային խանութը, Սուլթան Համամին դրան կից Թղթավաճառ Գօռանեան Աւետիս էֆէնտիին մաղազան և ամեն գրավաճառաց քով, գին 6 ղրշ։

ՆՈՒԻԷՐ ԿԱՂԱՆԴԻ

—·—

Հրատարակիչ

Նշան Կ. Պէրպէրեան

—·—

Բէսիմէր իլէ միւղէյեէն օրուպ, վէ Դավաֆեան տպարանընտա կիւվէլճէ թապ իսիլմիշ օլան վէ ճիրլենմիշ պուլունան մէգբիւր միւֆիտ քիթապ, 80 սահիֆէտէն իպարէթ օլտուղու հալտէ, պէչէր ղրուշա սաթըլմադտա ուրը։

Ա.ԼԷՍ. Օ ՏԸ ԳՕԼՕՆԵՐ

Օ տը Գոլոնեընընն էն ալէատը 1695 սէնէսինտէ ԺԱՆ ԲՕԼ ՖԷՄԻՆԻՍ ին իճատ էյէ. տիյի, վէ ԺԱՆ ԱՆԹՕՍԱՆ Ֆաբրինանը Միլան չէհրինտէ 139 Հօչթրասընն խանէսինտէ իմզիքատէն կէչիրտիյի Օ տը Գոլոնեը տը։

Շիշէնին իւզերինտէ գըրմըզը վէ մսի պիր մարգա վար տը։

Իշպու Օ տը Գոլոնեը եալընըզ Դալաթատա Մէրթիպանի սօգաղընտա 12 նիւմէրօլու Թընէլ խանընտա իւք գաթտա մէմուրը մախսուսը միւսիւ Ժոզէֆ է. Ֆլօրիանինին օտաընտա սաթըլը։

ՏԻՐԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ԻՋԻՆ

Թ Ի Ր Լ

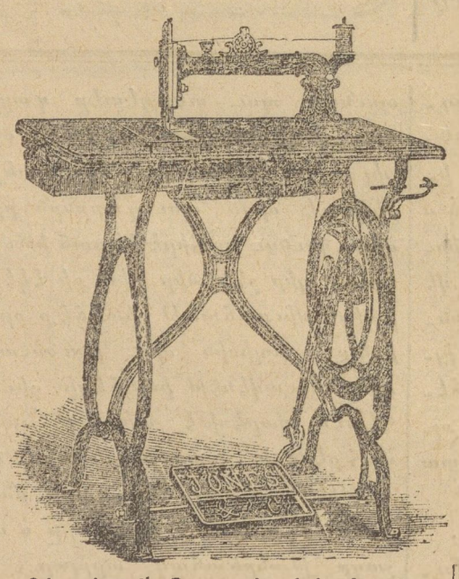
Կրասկօտատ Ճօն Գլարդէն գումբանեասընէն էն ալէտ վէ դաւի մաքինա թիրէսի, պուրատա, Պէյօղլու վէ Դալաթա վէ Իսթանպուլ մաղազալարընէն քեաֆֆէսինտէ պուլունուպ թօքատան վէրարչա բարչա, սաթըն ալմադ խմէէնէրէն, Դալաթատա Վէյրմօտա սօղաղընտա 13 նիւմէրօլու մաղազատա, վէ Իսթանպօլտա Հանճի Քէօչէք ճամիսինտէ 64 նիւմէրօլու մաղազատա միւրաճատի իմմէյէրի։

Պիւյիւք ատճէնթա Էմ. Ժ. Մէրճանօֆ

Ամբողջ տարի տարբեր տարբեր տեսակներ

ՍԱՀԻՊ ԳԱԶԷԹԱ

ԿԱՐԱՊԵՏ Յ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ



Թիւրքիա վէ Պուլղարիա իչին եալընըզ տէրօղիթօ ատճէնցիաը,

EM. J.

MERTZANOFF

ԷՄ. Ժ. ՄԷՐՃԱՆՕՖ

Ն. 13 Դալաթա Վէյվօտա ճատտէսի Ն. 13 Իսթանպոլ

JONES ET C.

ՃՕՆ ՎԷ ԳՕՄԲԱՆ ԼԻՄԻԹԸՆ

ԿԱՑՏ ՊՐԻՃ - ՄԱՆՉԷՍԹԷՐ

Տիրիշ մաքինասը ճէսիմ ֆապրիգասը

Էլ իւէ իլէր մաքինա,
Յամիլեալար իչին մաքինա,
Մօտիթրալար վէ Թէրզիլէր իչին մաքինա,
Դուանտուրաճրլար իչին մաքինա,
Լասթիք տիքմէք իչին մաքինա,

Թարիֆա վէ էօրնէք տէֆթէրլէրի մէճճանէն վէրիլիր,

Զօգ ալանլար իչին ֆիեաթճա պիւյիւք իքքամլար օլունուր։

CAMELIA

ԳԱՄԷԼԻԱ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՀԱՃՕԲՈՒԼՕ ԲԱՍՍԱԺԸՆՏԱ Ն՝. 8 ՄԱՂԱԶԱ

Մէգբիւր մաղազատա բէք ալէա վէ եէնի ճինատէն ֆիսթանըզ գումաշլար լէ ԳԷՋԸԶ մանթօլար, վէ չամաշիրա տայիր էնվայլ պէղլէր, իրէք գումաշլար, վէ շարգալար, վէ էլպիսէ թէգելինտիր իչին կիւնակիւն կարնիթիւրլէր, վէ հէտիյէյիւք բէք կիւզել վէ բէք ֆայիտէլի մանտիլտի, վէ Իզմիր հալըլարը, վէ Բէյրութ էլանիվնիլէրի պուլունմադտա տը։

Պու մաղազատա պիր ֆիեաթի սէօյլենմէքտէ օլուպ, վէ մէճիսկէ տախի 20 ղրուշա դապուլ օլունմադտա, վէ բաղարլըգ ճայիզ կէօրիւմէմէքտէ տիր։

99 EME

LOTERIE ROYALE DE SAXE

ՍԱԳՍՕՆԵԱՆԸՆ 99 ՈՒՆՃՈՒ ԼՕԹՐԻ ԲՕԱՅԵԱԼԸ

Հ. Գլարֆէլտ վէ գումբանգասը մաղազաը թարաֆընտան, բիայէթլու էհալիմիզէ, մէգբիւր բիեանդօտան,

1881 սէնէյի ճէտիտի **3** վէ **4** իւնտէ, իւք քէչիտէսի իճրա գըլընաճաղը իսթար օլունուր։

Պու բիեանդօնուն, Ալմանիա բիեանդօլարը իչինտէ, էն զիեատէ մէնֆաաթլըը օլտուղու. ումում սուրէթտէ թանըլմըշ տը, վէ

100,000 պիլէթտէն **50,000** պիլէթի գազանճաղ տը քի, օնպարտան տա պաշլըճալարը շու աթիտէքիւր տիր.

Պիրինճիսի ֆրանգ 625,000
Իքինճիսի „ 375,000
Իւչիւնճիսիս „ 250,000

վէ ղայրիհիւմ վէ ղայրիհիւմ։

Ալէլխուսուս Իսթանպօլտա, վագըթ վագըթ, քէնտի էլիմիզէ, իքքամիյյէ օլարադ էտտա իսիլմիշ օլան 100,000 վէ 60,000 վէ էմսալի ֆրանգլարտան մաատտա, հաթթա քէնտի սաթմըշ օլտուղուզմուզ պիլէթլէրտէն, սօն տէֆա չէքիլէն բիեանդօտա շու աթիտէքի նիւմէրօլար գազանմըշլար տը.

18,750 ֆրանգ Ն՝. 47,591, վէ 9,750 ֆրանգ Ն՝. 10,188, վէ 31,705, վէ 51,719, վէ 46962, վէ 58,534, վէ 99,155, վէ սայիրլէրի քի, հէման բէչինան էտտա իյլէմիշիզ տիր։

Վէ բիայէթլու էհալիմիզէ շունու տախի խապէր վիրիրիզ քի, մաղազամըզտա, Համպուրկուն,

279 ունճու բիեանդօսու պիլէթլէրի տախի սաթըլմադտա օլուպ, վէ 90,500 պիլէթտէն 46,640 պիլէթի գազանճաղ, վէ իքքամիյյէլէր իչինտէ իսէ, 500,600 ֆրանգ վէ 312,500 ֆրանգ վէ սայիրէ վէ սայիրէ պուլունճաղ տը, վէ իւք բիեանդօ, իշպու դեկտ. 15 տէ վէ 16 տա չէքիլճէք տիր։

Պու բիեանդօնուն սօն քէչիտէլէրինտէ, պիզիմ էլիմիզէ շու իքքամիյյէլէր թէէտիյյէ օլունմուշլար տը. 12,500 ֆրանգ Ն՝. 6,717 իչին, վէ 3,750 ֆր. Ն՝. 462 վէ 3,997 վէ 6,816 իչին վէ սայիրէ վէ սայիրէ։

Վէ շու գօլայըգ վէ մէնֆաաթ տա վար տը քի, իսթէյյն հէր վագըթ մաղազամըզտան, իտապէթ իթմիշ նիւմէրօլարընն բէմմի լիսթալարընը սիւալ իտտիպ կէօրէրէք, էկէր քէնտիլէրէ պիր շէյ վուրմուշ իսէ, անինտէ բարալարընը ալապիլճէքլէր տիր։

Պունլարտան զիեատէ քէսպի մալիւմաթ իթմէք, վէ պէեաննամէլէրինի ախղ իյլէմէք իսթէյէն զաթլար, Դալաթատա Գումխանօն խանը ալթընտա վագը 10 նիւմէրօլու մաղազամըզա թէչրիճ էյլէմէլի տիրլէր։

Հ. ԳԼԱՐՖԷԼՏ ՎԷ ԳՈՒՄԲ.

ՍԸՀՀԷԹ ՎԷ ՄԷՆԱՖԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ ԻԶԻՆ

ՂԱԵԷԹ ՄՈՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Վ. Ծաննինին Իսթանպօլտա քէօբրիւ մէյտանընտա 1 վէ 2 նիւմէրօլու ՇԷՄՍ նամ պիւյիւք էճզախանէսի։

1867 տէ, սահիպ էհլիեէթ միլթէսարրըֆը թարաֆընտան թէէսսիս իսիլմիշ օլան իշպու մէչհուր էճզախանէ, կէրէք իլաճլարընն թէմիզլիկի, կէրէք ըէչթալարն տիդգաթլէ իճրա օլունմասը, վէ խուսուսէն մէգբիւր էճզախանէնն պիր սրֆաթը մախսուսէսի օմուշ օլան ֆիեաթլարընն էհվէնլիկի, վէ կէրէք մէմուրլարընն միհթէրէմ վէ միթէստտիտ մուշթերիլէր հագգընտա կէօսթէրտիքլէրի հիւրմէթ վէ նէզաքէթ սաեէսինտէ, տայիմա բաղրէթլու խաթանալ էհալիսինին խօշնուտիյյէթի քեամիլէսինի մուճիպ սուրէթտէ իճրայի խըրամէթ իյլէմիշ տիր։

Իշպու էճզախանէ, աթիաէ պէեան օլունան էմթաա թօրտան վէ ճէսթէ ճէսթէ սաթըլըր։

Էճզայի քիմէեվիեէ, մուալիճէլէր, ալէաթը ճէրրահիեէ, լաթիքտէն ալէթլէր, ֆօթօկրաֆ ալէթլէրի, ալէաթ վէ էտէվաթը քիմէեվիեէ, խալիս գընադընա սօլֆաթօսու, ըթէրիեաթ (բարֆիումբրի) շարապարը, հէր սաաթ իչին վէ կէրէք մուշթերիլէրինէ, կէրէք խասթախանէլէրէ, մէքթէպլէրէ, վէ հաթթա հէր վագրատտա հիւբիւմէթի Սէնիյյէեէ քիֆաեէթ իտէճէք տէրբէճէտտէ մաքինա իլէ եաբըմըշ պուզ։

Իշպու էճզախանէ իխրաճաթ վէ իտիռալաթ իճրա իտիպ, գօմիսիօնլար տախի զապուլ իտէր։

1852 սէնէսինտէ Գէյօղլունտա Տօղրու եօլտա թէէսսիս օլունմուշ օլան **77** նիւմէրօլու Ծաննի էճզախանէսի տախի, միւմիսիյյի Մ. Վ. Ծաննինին մախտուսմը տիբլօմասը շիմիթ ատօղթէօր Յ. Ծաննի թարաֆընտան խտարէ օլունմադտա տը։ Միւմիսիյյինին Գէյօղլունտա քիմէսախանէսի տախի վար տը։

Պունլարտան պաշգա, Մ. Վ. Ծաննինին Բուսճուդտա էճզախանէ շիւպէսի, էտիրնէտէ կազզ ֆապրիգասը վէ պիրա մաղազասը օլուպ, քեաֆֆէյի էճզա վէ սայիր էմթաա իչին տէ աճէնթէլիք իտէր։

Ֆիեաթլար զաեէթ էհվէն տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա 28 Յուն.

Ինկիլիզ	գօնսօլիտ	98-3/16
Իսհամը	Ումումիէ աչըլտը	12-17/16
„	„ գարանտը	13-1/4
1865	Իսթիգրազը	14-3/4
1869	»	14-5/8
1871	»	71-7/8
1872	(Պօնտիւ Թրէզօր)	25-
1873	»	13-5/8
Օսմանլը	Պանդասը	11-3/4
Բուսիա	Իսթիգրազը 1873	90-3/8
Մըսըր	Իսթիգրազը պիրլէշմիշ	71-1/2
»	Իմթեազը (շըմէնտը.)	94-5/8
Տէվլէթը	Ալիէնին 1877 Իսթիգ.	
	բազը	86-1/8
Տարբա	սանիեէ	74-
Մըսըրըն	Բօչիլա Իսթիգրազը	94-1/2
1877	Մառճարիսթան Իսհամը	92-1/4
Դամպիօ	Բարիզ 3 այ վատէ	

Բարիս, 28 յուն.

Ֆրանսըզ	ֆոնսօսու 3 %	84-25
„	„ 5 %	120-55 1/2
Իսհամը	Ումումիէ աչըլտը	13-05
„	„ գարանտը	15-50
1865	Իսթիգրազը	72-
1869	»	72-
1873	»	67-
Բուսէլի	շըմէնտը. Թահվիլա.	49-
Օսմանլը	Պանդասը	546-25
Դրէտի	Լիոնէ	1108-75
Բուս	ֆոնսօսու 5 % (1877	95-3/16
Բուսիանըն	Շարք Իսթիգրազը	61-1/8
Իսպանիա	ֆոնսօսու	87-75
Մըսըր	Իսթիգ. պիրլէշմիշ	362-50
Իսբանեա	Խարիճի Իսթիգրազը	25-
Դամպիօ	Լօնտրա իւզերինէ	25-54

Բարիս, (Պուլվար) 28 յուն.

Ֆրանսըզ	ֆոնսօսու 5 %	120-35
Իսհամը	Ումումիէ	13-27 1/2

Վիէննա, 28 յուն.

Լօնտրա	իւզերինէ գամպիա	118-65
Բուսէլի	աէմիր եօլ թահվիլաթը	21-

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լոհ. Ում. յունվ. 16	ադշմ. գր.	14- 8
„ „	յունվ. 17 սպհ. աչ.	14-12
„ „	Էն եիւքսէք	14-18
„ „	Էն աշաղը	14-11
„ „	Սաաթ 5 տէ	14-11
1863	Իսթիգ. (Մութօն) 6 % ֆ.	66-
1865	„ „ 6 % ֆ.	71-
1869	„ (Բինար) 6 % ֆ.	70-
1872	„ (Պօն տիւ Թրէզօր	25-
1873	„ (Բինար) 6 % ֆ.	67-1/2
Բուսէլի	շըմէնտըֆէր	47-1/2
Բարբր	զաբուշ	-
Հէվալէսիզ	»	7-1/2
Ադշէ	ֆայիզի %	09-

ԱԳՈՒՈՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹ

Դրէտի	ժէնէրալ 6 %	5- 20
Մօսիէթէ	ժէն 6 %	4- 22
Իսթանպօլ	Պանդասը	8- 20
Մօսիէթէ	Օթօման	5- 20
Թրամվայ	5 %	560- 1/2
Լավրիօմ	(մատէն)	107-
Ամբիսիլարտա	իչ եօզ	

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլը	լիրասը 100 ղրշտան	Ղշ ֆր.
Ինկիլիզ	լիրասը	110- 5
Ֆրանսըզ	ալթունու	87-32
Բօլ		90-10
Դրիմից	ալթունու	51-25
Պէեազ	մէճիտիյէ	108-2
Մէթալիք		209-
Պէչիք		212-
Ալթըլդ		129-
Պադբր		
Գարպօն	գայիմէսի գարիք	877-

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Էն	եիւքսէք	1215-
Էն	աշաղը	1215-
Սաաթ	5 տէ	1215-